

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



M18 ONESLDP

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k použití

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	20
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	24
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	28
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	32
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	36
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	40
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	44
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	48
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	52
Tekstdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	56
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	60
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	64
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	68
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	72
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	76
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	80
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	84
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	88
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	92
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	96
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	100
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	104
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	108
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	112
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	116
Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	120
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	124
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	131

10

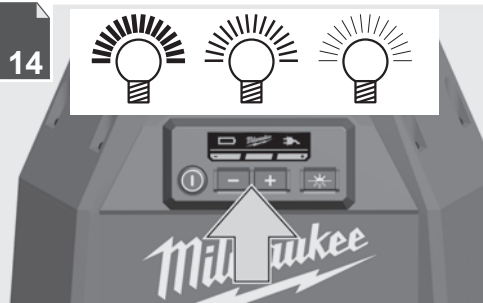


9

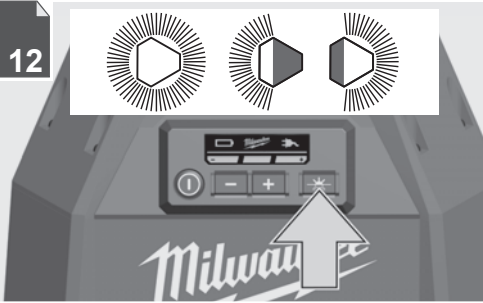
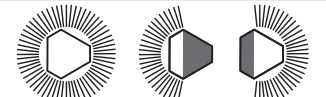
ON OFF



14

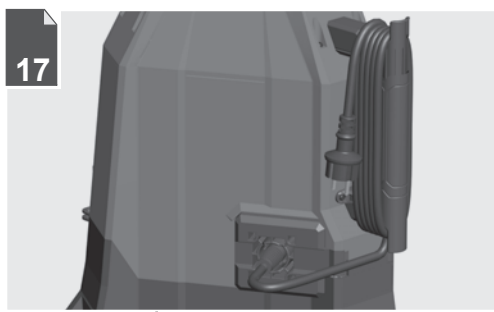


12



4

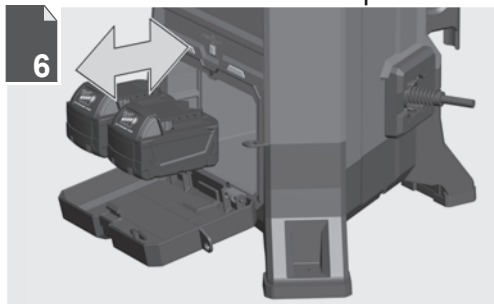
17



8



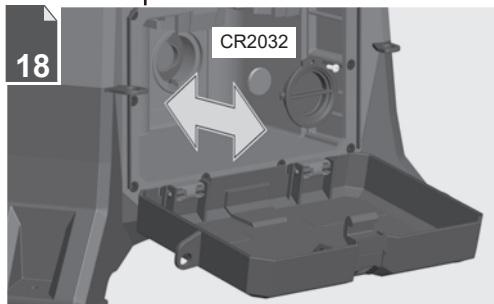
6



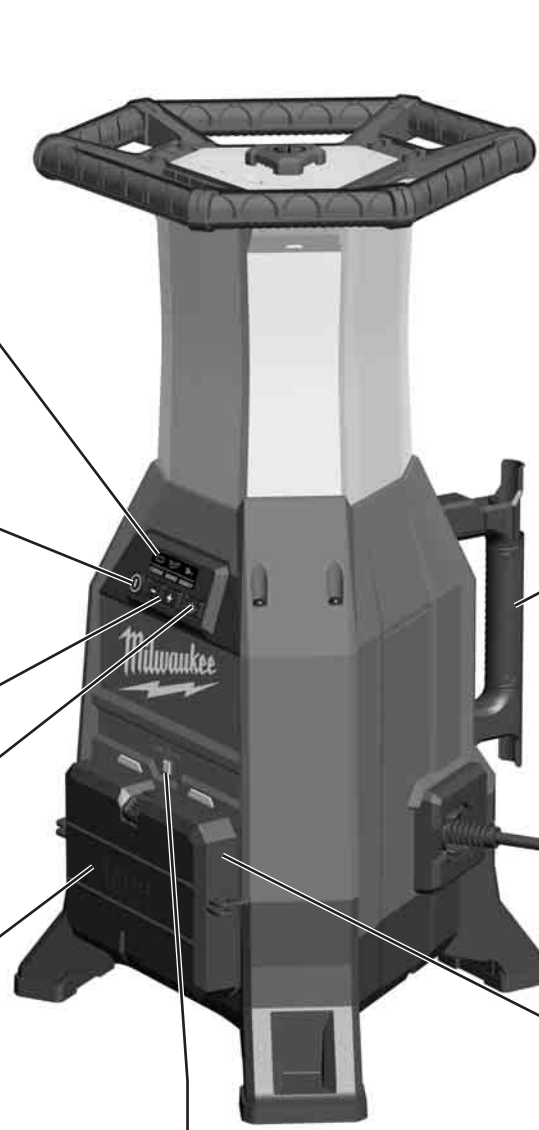
16

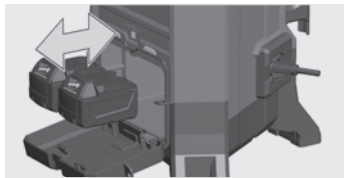


18



5





Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de començar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut veskeltbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlcite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kōiki tōid masina kallal vōtke vahetatav aku välja.

Внітьте акумулятор из машини перед проведеніем с ней каких-либо манипуляцій.

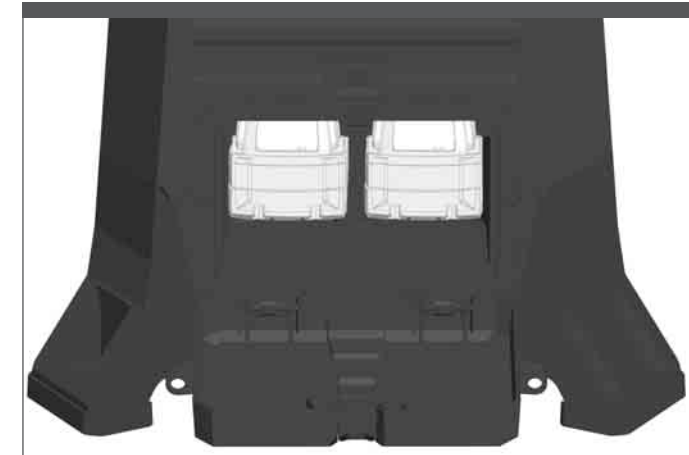
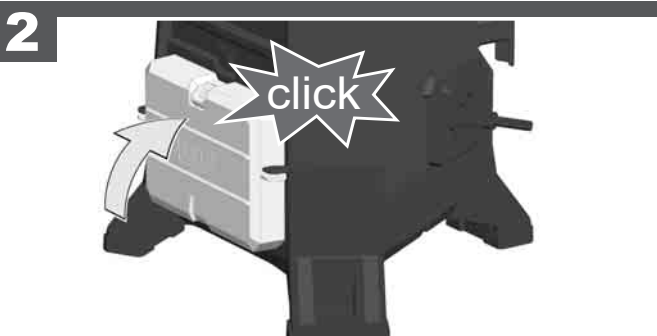
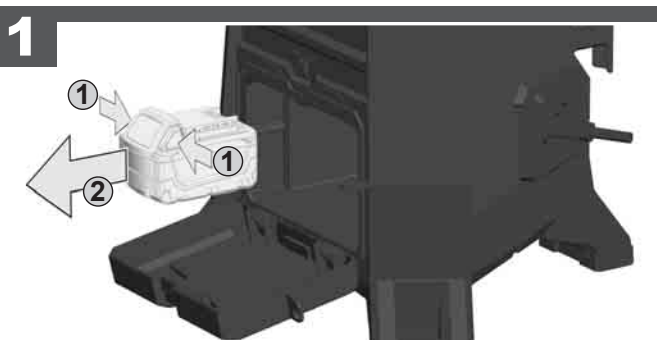
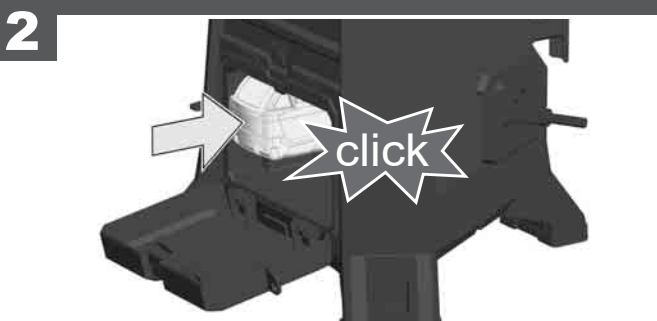
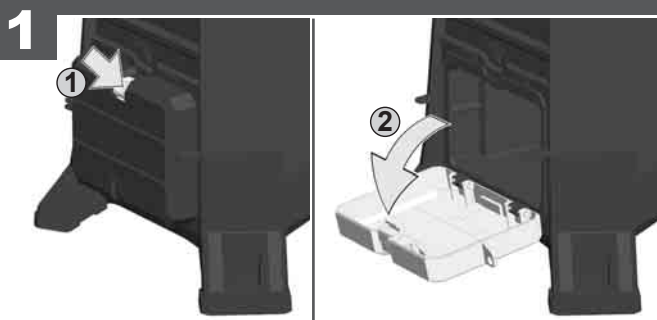
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулятора.

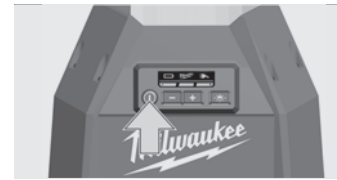
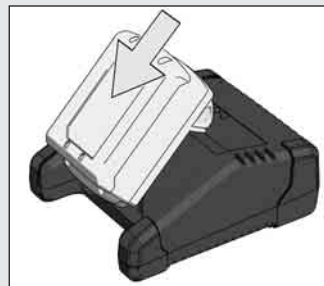
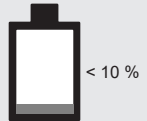
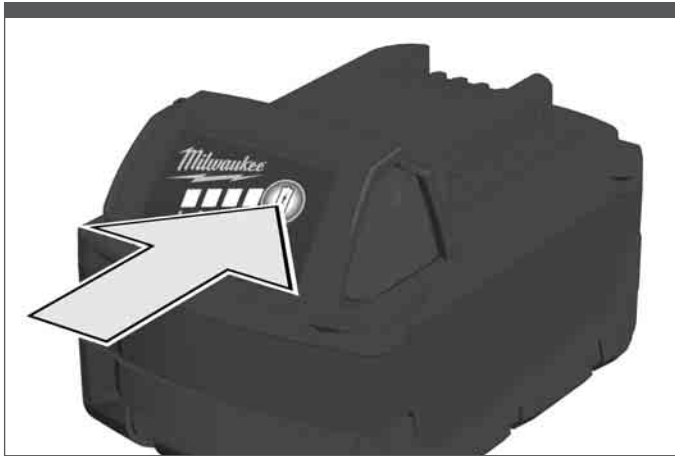
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

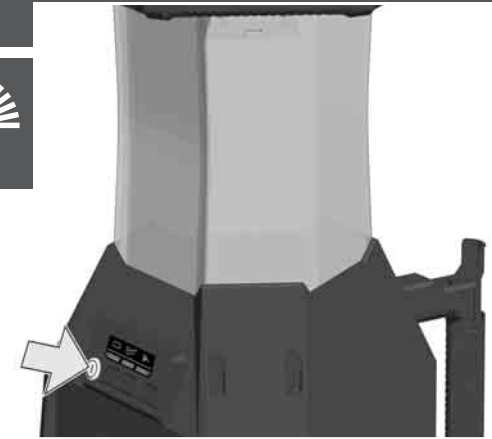
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

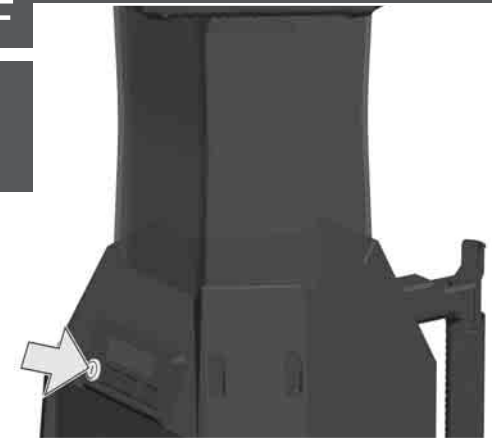


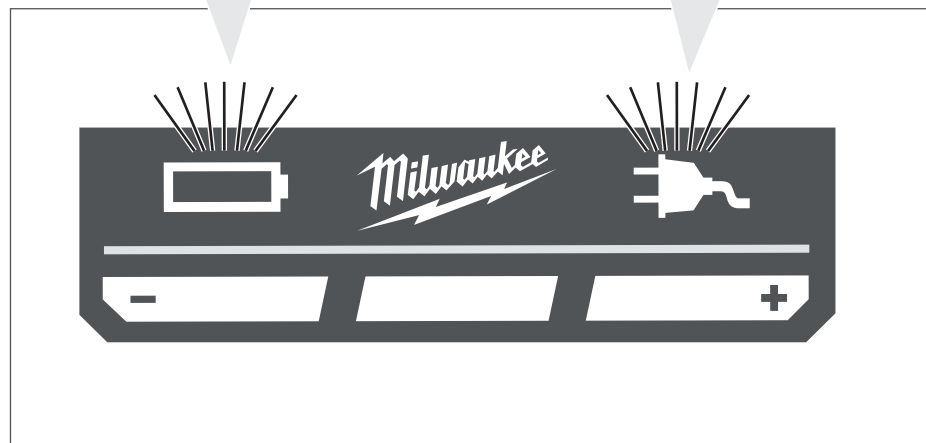
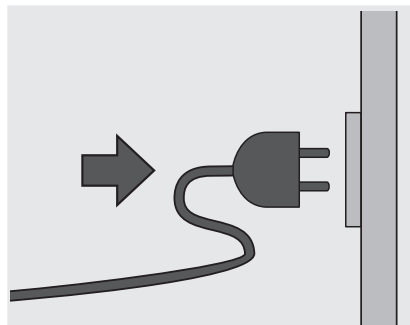
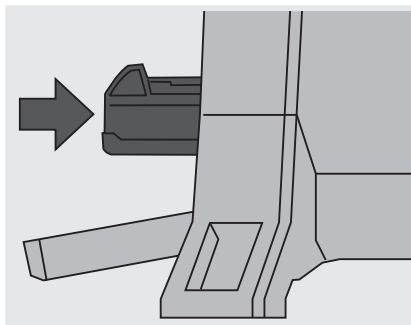


ON



OFF





If the light is plugged into a AC outlet, the light runs in AC mode. Currently the battery will be charged.

Bei angeschlossenem Netzkabel läuft die Akkuleuchte im Netzbetrieb. Gleichzeitig wird der Akku geladen.

Lorsque la lampe est branchée au réseau électrique, l'accu se charge.

Lorsque la lampe n'est pas branchée au réseau électrique, la lampe fonctionne à l'aide de l'accu.

Quando la lampada a batteria è collegata alla rete elettrica, viene caricata la batteria.

Quando la lampada a batteria non è collegata alla rete elettrica, la lampada a batteria funziona a batteria.

Si la lámpara está conectada a la red eléctrica, la batería recargable se carga. Si la lámpara no está conectada a la red eléctrica, la lámpara se encuentra en funcionamiento con baterías recargables.

Quando o lâmpada estiver conectado na rede elétrica, o acumulador será carregado.

Quando o lâmpada não estiver conectado na rede elétrica, ele operará com o acumulador.

Als de acculamp op het stroomnet is aangesloten, wordt de accu geladen.

Als de acculamp niet op het stroomnet is aangesloten, loopt hij op accuvoeding.

Hvis batterilampe er tilsluttet strømnettet, oplades batteriet. Hvis batterilampe ikke er tilsluttet strømnettet, fungerer batterilampe i batteridrift.

Er lampe tilkoblet strømnettet så blir batteriet ladet. Er lampe ikke tilkoblet strømnettet er den batteridrevet.

Om batterilampa är ansluten till strömnätet laddas batteriet. Om batterilampa inte är ansluten till strömnätet går batterilampa på det laddningsbara batteriet.

Jos Akkuvalaisin on liitetty virtaverkkoon, niin akku ladataan. Jos Akkuvalaisin ei ole liitetty virtaverkkoon, niin Akkuvalaisin toimii akkuvirralla.

Όταν το φανάρι είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ο συσσωρευτής του φορτώνει, ενώ όταν δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα δουλεύει με ρεύμα που προέρχεται από τον συσσωρευτή.

Işığlı elektrik şebekesine bağlı olduğunda akü şarj edilir. Işığlı elektrik şebekesine bağlı olmadığında ışığı akü ile çalışmaktadır.

Pokud je svítlna připojeno k síti, akumulátor se nabíjí. Ještěže svítlna není připojeno k síti, je svítlna napájeno z akumulátoru.

Ak je svietidlo pripojené k sieti, tak sa akumulátor nabíja. Ak svietidlo nie je pripojené ku sieti, tak je svietidlo prevádzkované z akumulátora.

Jeśli latarka podłączona jest do sieci zasilającej, następuje ładowanie akumulatora.

Jeśli latarka nie jest podłączona do sieci zasilającej, to wtedy zasilane odbywa się z akumulatora.

Ha a lámpa csatlakoztatva van az áramhálózatra, akkor az akumulátor töltődik.

Ha a lámpa nincs csatlakoztatva az áramhálózatra, akkor a lámpa akumulátorról üzemel.

Kadar je svetilka priključen na električno omrežje, se akumulator polni.

Kadar svetilka ni priključen na električno omrežje, deluje v akumulatorskem načinu.

Ako je svjetiljka priključen na strujnu mrežu, puni se akumulator. Ako svjetiljka nije priključen na strujnu mrežu, svjetiljka radi na akumulator.

Ja gaismas ir pieslēgts tīklam, akumulators tiek lādēts. Ja gaismas ir atslēgts no tīkla, tas darbojas no akumulatoru enerģijas.

Jeigu lemputė prijungtas prie elektros tinklo, akumuliatorius įkraunamas. Jeigu lemputė neprijungtas prie elektros tinklo, jis veikia naudodamas akumuliatorių.

Kui akutuli on vooluvõrku ühendatud, siis laetakse akut.

Kui akutuli pole vooluvõrku ühendatud, siis töötab akutuli akurežiimil.

Во время подключения аккумуляторный фонарь к сети идет зарядка аккумулятора.

Если аккумуляторный фонарь не подключен к сети, он работает от аккумулятора.

Когато лампа е свързано към електрическата мрежа, батерията се зарежда.

Когато лампа не е свързано към електрическата мрежа, то работи на батерия.

Dacă lampa este conectat la rețeaua electrică, se încarcă acumulatorul.

Dacă lampa nu este conectat la rețeaua electrică, acesta funcționează pe acumulator.

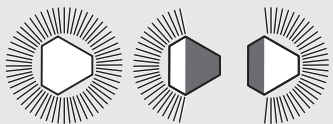
Доколку светилка е приклучено на струјната мрежа, батеријата ќе се полни.

Доколку светилка не е приклучено на струјната мрежа, светилка ќе работи со постоечката батерија.

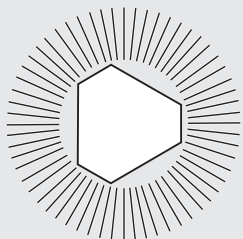
Якщо ліхтар підключене до електромережі, то акумуляторна батарея заряджається.

Якщо ліхтар не підключене до електромережі, то воно працює від акумуляторної батареї.

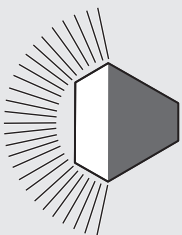
يمكن للشاحن اللاسلكي أن يشحن بطاريات ميلواكي Milwaukee System بقوة 18V, فولت.



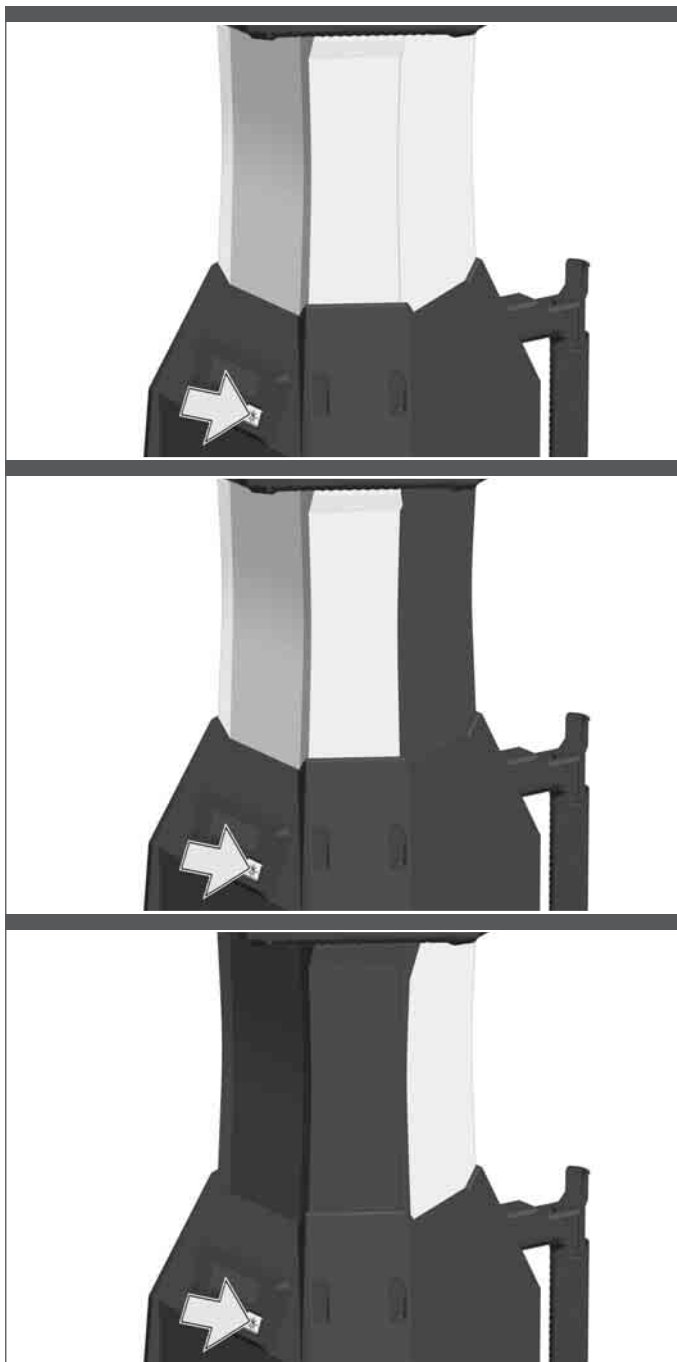
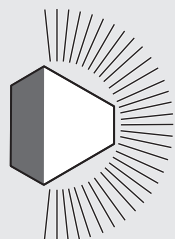
1.



2.



3.



The adjustment of the lighting range is only possible in DC Mode and 110 V AC.
In AC (230 V) Mode only 360° operation.

Die Verstellung des Leuchtbereichs ist nur im Akkubetrieb und im Netzbetrieb bei 110 V möglich.
Im Netzbetrieb (230 V) ist nur der 360°-Modus aktiv.

La zone d'éclairage peut être sélectionnée uniquement lors du fonctionnement sur batterie ou lors du fonctionnement sur réseau de 110V.
Lors du fonctionnement sur réseau de 230 V, uniquement le mode à 360° sera actif.

L'area di illuminazione può essere selezionata soltanto in funzionamento a batteria o in funzionamento a rete da 110V.
Nel funzionamento a rete da 230 V è attiva soltanto la modalità a 360°.

El ajuste del rango de iluminación solo es posible en caso de funcionamiento con alimentación de baterías y de funcionamiento con alimentación de red de 110 V.
En funcionamiento con alimentación de red (230 V) solo está activo el modo de 360°.

Só é possível ajustar a área de iluminação na operação de bateria e de rede com 110 V.
Na operação de rede (230 V) só o modo 360° está ativo.

De reikwijdte kan alleen worden vermeld bij gebruik op accuvoeding en op netvoeding bij 110 V.
Bij gebruik op netvoeding (230 V) is alleen de 360°-modus actief.

Det er kun muligt at justere belysningsområdet, når maskinen er i batteridrift eller tilsluttet el-nettet med 110 V.
Ved tilslutning til el-nettet (230 V) er det kun 360°-indstillingen, der er aktiv.

Justeringen av lysområdet er kun mulig i batteridrift og i nettdrift ved 110 V.
I nettdrift (230 V) er bare 360°-modus aktiv.

Det går bara att justera belysningsområdet i batteridrift eller i nättdrift vid 110 V.
I nättdrift (230 V) är endast 360°-funktionen aktiv.

Valaisalueen säätö on mahdollista vain akkukäytössä sekä 110 V verkkovirtakäytössä.
Verkkokäytössä (230 V) on vain 360°-käyttötapa toimennettu.

Η ρύθμιση του πεδίου φωτισμού είναι μόνο στη λειτουργία μπαταρίας και δικτύου 110 V δυνατή.
Στη λειτουργία δικτύου (230 V) είναι μόνο η λειτουργία 360° ενεργοποιημένη.

Aydınlatma alanı sadece akülü çalışma ve 110 V'luk elektrikli çalışma modunda değiştirilebilir.
Elektrikli çalışma modunda (230 V) sadece 360° modu aktiftir.

Změnit nastavení rozsahu svícení je možné pouze při napájení bateriemi a při napájení ze sítě při 110 V.
Při napájení ze sítě (230 V) je aktivní pouze režim 360°.

Prestavenie rozsahu svietenia je možné iba pri napájaní batériami a pri napájaní zo siete pri 110 V.
Pri napájaní zo siete (230 V) je aktívny iba režim 360°.

Regulacja obszaru świecenia możliwa jest jedynie w trybie akumulatorowym oraz w trakcie zasilania sieciowego pod napięciem 110 V.
Przy zasilaniu sieciowym pod napięciem 230 V aktywny jest jedynie tryb 360°.

A világítási tartomány állítása csak akkus és 110 V-os hálózati üzemmódban lehetséges.
Hálózati üzemmódban (230 V) csak a 360°-os mód aktív.

Prilagoditev razpona osvetlitve je mogoča samo v baterijskem načinu in v omrežnem načinu od 110 V.
V omrežnem načinu (230 V) aktiven je samo način 360°.

Premještanje područja svijetljenja je moguće kod pogona akumulatorom i kod mrežnog pogona kod 110 V.
Kod mrežnog pogona (230 V) je aktivan samo 360°-modus.

Degšanas diapazona regulēšana ir iespējama, tikai darbinot ar akumulatoru un ar elektrotīklu pie 110 V.
Darbinot ar elektrotīklu (230 V), aktīvs ir tikai 360° režīms.

Reguluoti apšviečiamą plotą galima tik, kai maitinimas vyksta iš akumuliatoriaus ir iš 110 V elektros tinklo.
Kai maitinimas vyksta iš elektros tinklo (230 V) aktyvus yra tik 360° režimas.

Valgustuspiirkonda saab reguleerida ainult 110 V aku- või võrgutoite korral.
Võrgutoitel (230 V) on aktiivne ainult 360°-režiim.

Регулировка диапазона освещения возможна при работе от аккумулятора и от сети с напряжением 110 В.
При работе от сети (230 В) активен только режим 360°.

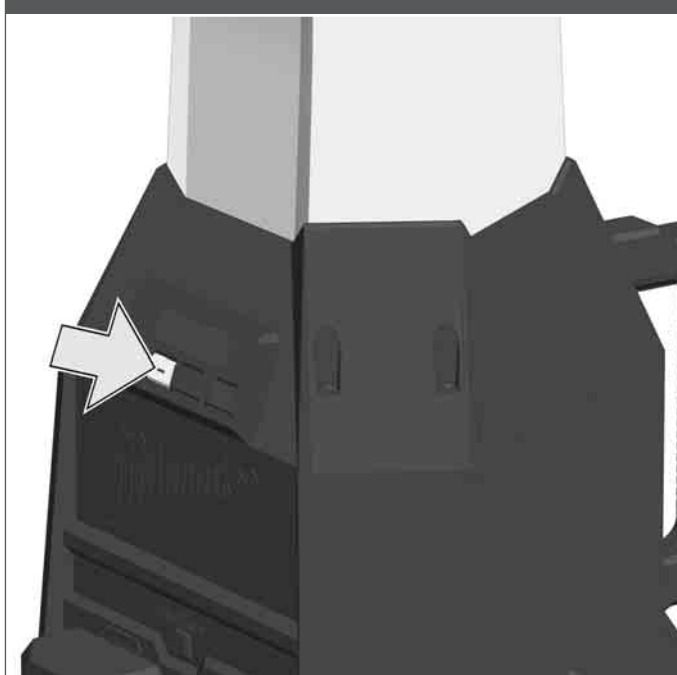
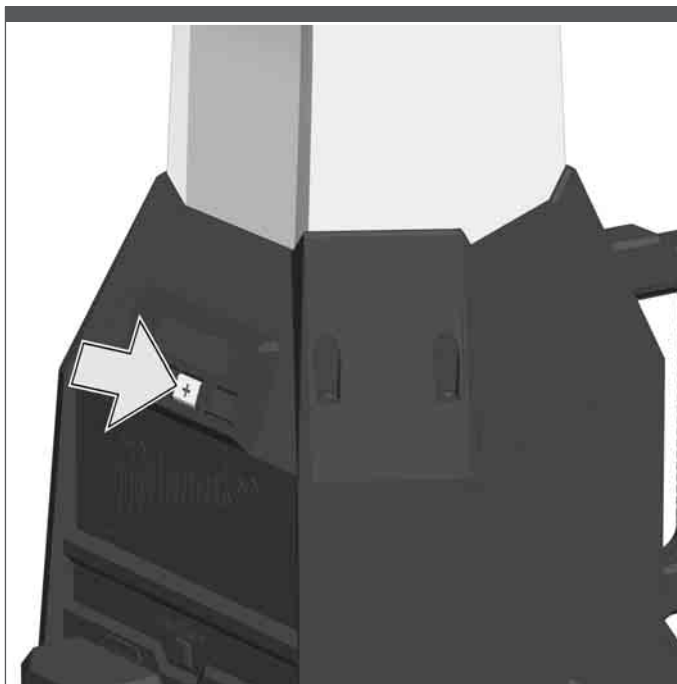
Преместването на осветената зона е възможно само в режим на работа с акумулаторна батерия и в режим на захранване от електрическата мрежа със 110 V.
В режим на захранване от електрическата мрежа (230 V) е активен само режим 360°.

Reglarea domeniului de iluminare este posibilă numai în regim de c.c. (pe acumulatori) și la 110 V în c.a. - alimentare de la rețea.
În regim de c.a. (la 230 V alimentare de la rețea) este posibilă numai operarea la 360°.

Регулирање на опсегот на осветлување е можно само при работа со батерии и при работа во електрична мрежа од 110 V.
При работа во електрична мрежа (230 V), активен е само режимот 360°.

Регулювання діапазону освітлення можливе при роботі від акумулятора і від електромережі з напругою 110 В.
При роботі від електромережі (230 В) активний тільки режим 360°.

يمكن ضبط مجال الإضاءة فقط في حالة التشغيل بالبطارية وبشبكة التيار الكهربائي عند 110 فولت.
في حالة التشغيل بشبكة التيار (230 فولت) يعمل نظام الـ 360 درجة فقط.



Brightness setting is only possible in DC Mode and 110 V AC.
In 230 V AC Mode only max. brightness aktiv.

Die Einstellung der Helligkeit ist nur im Akkubetrieb und im Netzbetrieb bei 110 V möglich.
Im Netzbetrieb bei 230 V ist nur max. Helligkeit aktiv.

La luminosité peut être réglée uniquement lors du fonctionnement sur batterie ou lors du fonctionnement sur réseau de 110V.
Lors du fonctionnement sur réseau de 230 V, uniquement la luminosité max. sera disponible.

La luminosità può essere regolata soltanto in funzionamento a batteria o in funzionamento a rete da 110 V.
Nel funzionamento a rete da 230 V è disponibile soltanto la luminosità max.

El ajuste del brillo solo es posible en caso de funcionamiento con alimentación de baterías y de funcionamiento con alimentación de red de 110 V.
En funcionamiento con alimentación de red (230 V) solo está activo el brillo máximo.

Só é possível ajustar o brilho na operação de bateria e de rede com 110 V.
Na operação de rede 230 V só o brilho máx. está ativo.

De helderheid kan alleen worden ingesteld bij gebruik op accuvoeding en op netvoeding bij 110 V.
Bij gebruik op netstroom bij 230 V is alleen de max. helderheid actief.

Det er kun muligt at justere lysstyrken, når maskinen er i batteridrift eller tilsluttet el-nettet ved 110 V.
Ved tilslutning til el-nettet ved 230 V er det kun den højeste lysstyrke, der er aktiv.

Innstillingen av lysstyrken er kun mulig i batteridrift og i nettdrift ved 110 V.
I nettdrift ved 230 V er bare maks. lysstyrke aktiv.

Det går bara att ställa in ljusintensiteten i batteridrift eller i nätdrift vid 110 V.
I nätdrift vid 230 V är endast max. ljusintensitet aktiv.
Kirkkauden säätö on mahdollista vain akkukäytössä sekä 110 V verkkovirtakäytössä.
Verkkokäytössä (230 V) on vain suurin kirkkaus toimennettu.

Η ρύθμιση φωτεινότητας είναι μόνο στη λειτουργία μπαταρίας και δικτύου 110 V δυνατή.
Στη λειτουργία δικτύου 230 V είναι μόνο η μέγ. φωτεινότητα ενεργοποιημένη.

Aydınlatma şiddeti sadece akülü çalışma ve 110 V'luk elektrikli çalışma modunda ayarlanabilir. Elektrikli çalışma modunda 230 V sadece maksimum aydınlatma şiddeti aktiftir.

Nastavení svítivosti je možné pouze při napájení bateriemi a při napájení ze sítě při 110 V.
Při napájení ze sítě při 230 V je aktivní pouze max. svítivost.

Nastavenie svetivosti je možné iba pri napájaní batériami a pri napájaní zo siete pri 110 V.
Pri napájaní zo siete pri 230 V je aktívna iba max. svetivosť.

Regulacja jasności możliwa jest jedynie w trybie akumulatorowym oraz w trakcie zasilania sieciowego pod napięciem 110 V.
Przy zasilaniu sieciowym pod napięciem 230 V aktywny jest jedynie maksymalny poziom jasności.

A fényerő állítása csak akkus és 110 V-os hálózati üzemmódban lehetséges. 230 V-os hálózati üzemmódban a csak a max. fényerő aktív.

Nastavitev svetilnosti je mogoča samo v baterijskem načinu in v omrežnem načinu od 110 V.
V omrežnem načinu od 230 V aktivna je samo največja svetilnost.

Namještanje svjetloće je moguće samo u pogonu akumulatorom i u mrežnom pogonu kod 110 V.
U mrežnom pogonu kod 230 V je aktivna samo max. svjetloća.

Gaišuma regulēšana ir iespējama, tikai darbinot ar akumulatoru un ar elektrotīklu pie 110 V.
Darbinot ar elektrotīklu pie 230 V, aktīvs ir tikai maks. gaišums.

Reguliuoti šviesumą galima tik, kai maitinimas vyksta iš akumuliatoriaus ir iš 110 V elektros tinklo.
Kai maitinimas vyksta iš 230 V elektros tinklo, aktyvus yra tik maksimalus šviesumas.

Heledust saab reguleerida ainult 110 V aku- või võrgutoite korral.
Võrgutoitel (230 V) on aktiivne ainult maksimaalne heledus.

Регулировка яркости возможна при работе от аккумулятора и от сети с напряжением 110 В.
При работе от сети (230 В) возможна только макс. яркость.

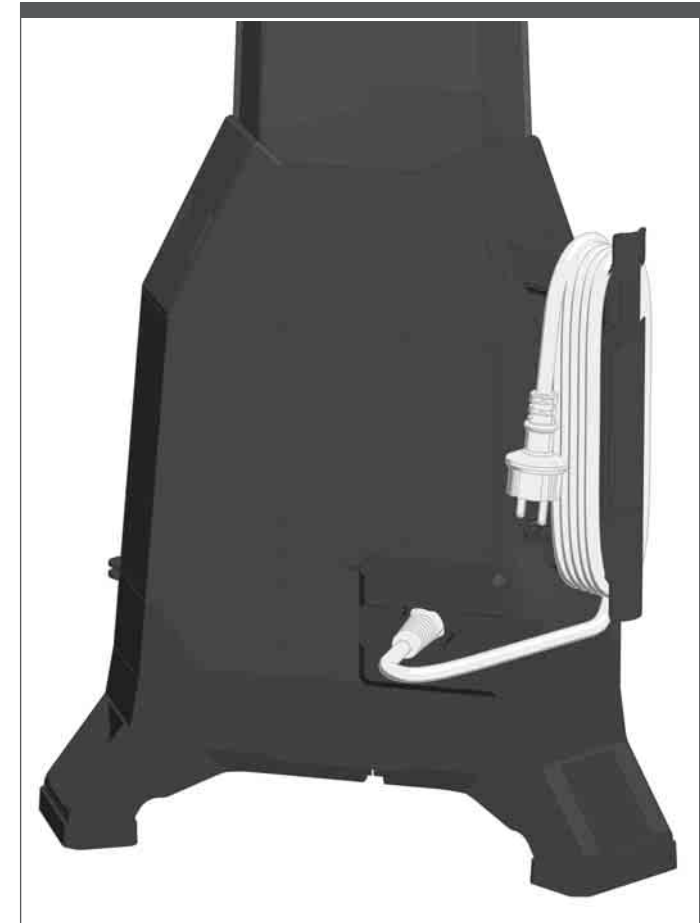
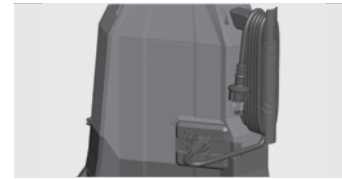
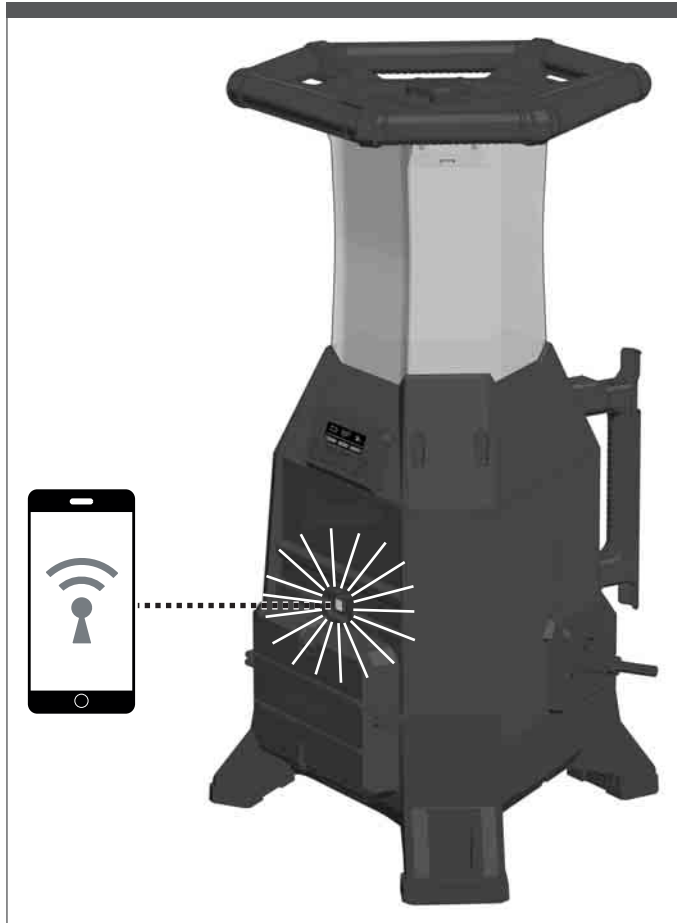
Регулирането на яркостта на осветлението е възможно само в режим на работа с акумулаторна батерия и в режим на захранване от електрическата мрежа със 110 В.
В режим на захранване от електрическата мрежа с 230 В е активна само максималната яркост.

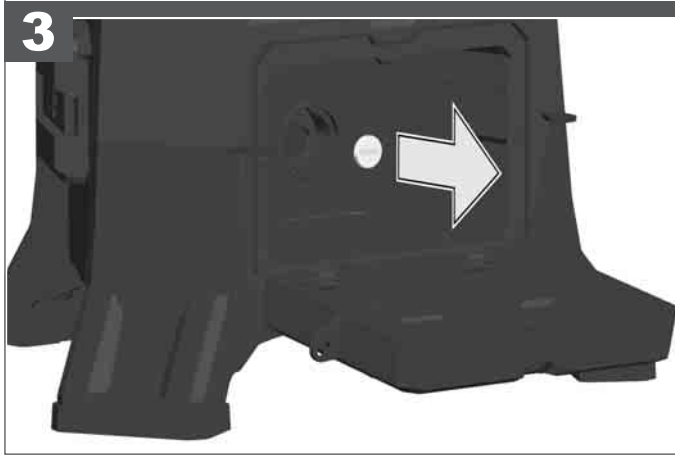
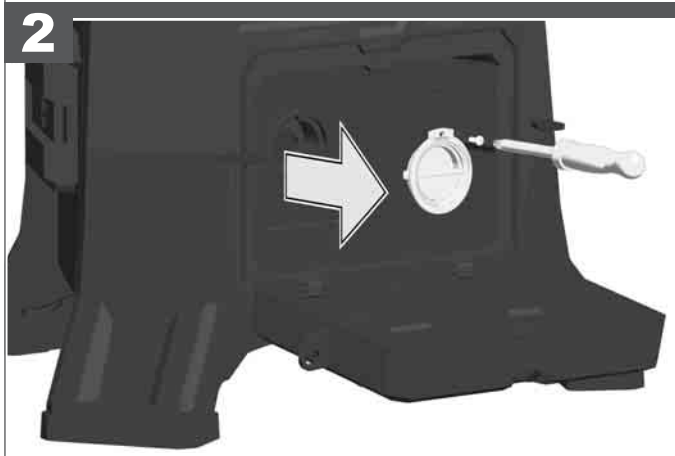
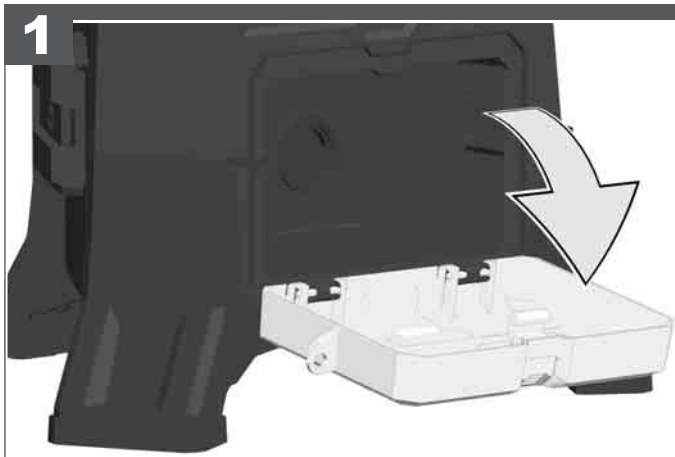
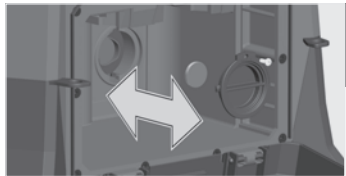
Reglarea luminozității este posibilă în regim de c.c. și în regim de c.a. cu alimentare la 110 V.
În regim de c.a. cu alimentare la 230 V este activă numai luminozitatea maximă.

Прилагодување на сјајноста на осветлување е можно само при работа со батерии и при работа во електрична мрежа од 110 V.
При работа во електрична мрежа од 230 V, активна е само максимална сјајност.

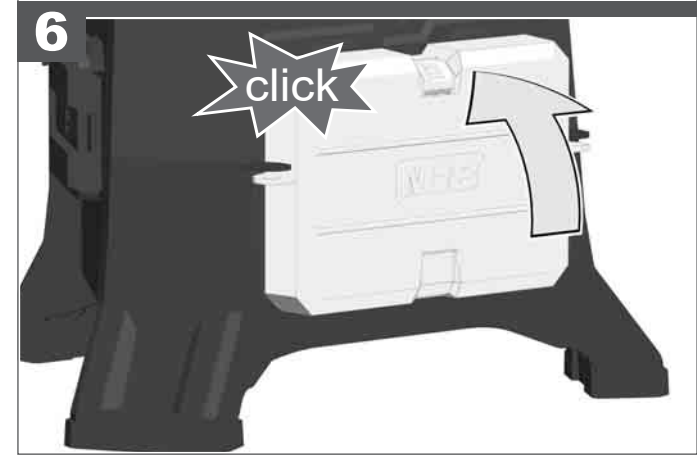
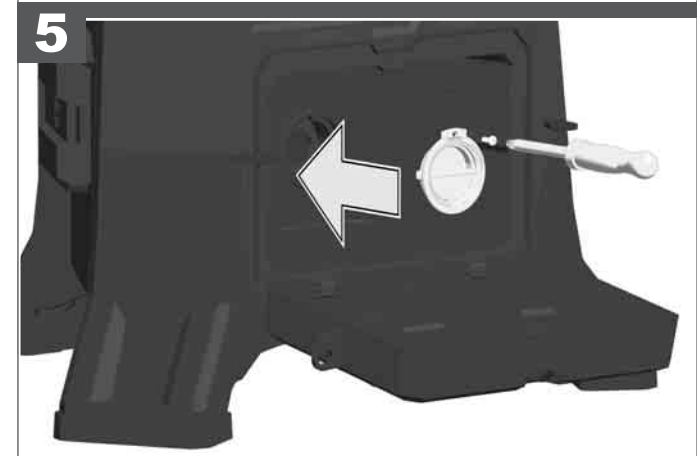
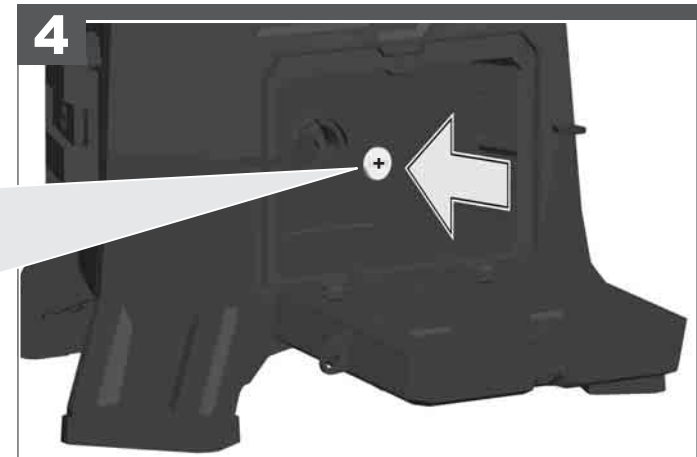
Регулювання яскравості можливі при роботі від акумулятора і від електромережі з напругою 110 В.
При роботі від електромережі (230 В) можлива тільки макс. яскравість.

يمكن ضبط مجال الإضاءة فقط في حالة التشغيل بالبطارية وشبكة التيار الكهربائي عند 110 فولت.
في حالة التشغيل بشبكة التيار (230 فولت) يعمل نظام الـ 360 درجة فقط.





3V CR2032
 Coin Cell
 Knopfzelle
 Batterie bouton
 Batteria a bottone
 Célula de botón
 Knopfzelle
 Knoopcel
 Knapcelle
 Knappcelle
 Knappcell
 Nappiparisto
 Κερματοειδής μπαταρία
 Düğme pil
 Knoflíkový akumulátor
 Gombíkový akumulátor
 Ogniwo guzikowe
 Gombelem
 Gumbasta baterija
 Čelija
 Podziželements
 Diskinis galvaninis elementas
 Nõõpelement
 Миниатюрный элемент питания
 Плоска батерия
 Baterie tip nasture
 Батерија тип копче
 Мініатюрний елемент живлення
 بطارية كالتزر



Lighting time with two fully charged battery (9.0 Ah)	
Mode 3 High Level.....	3,5 h
Mode 2 Med Level.....	7,0 h
Mode 1 Low Level.....	14,0 h
Luminous flux	
High Level.....	9000 lm
Med Level.....	4800 lm
Low Level.....	2500 lm
Colour rendering index (CRI).....	80
Colour temperature.....	4000 K
AC-Mode	
Voltage.....	110-240 V
Rated Output Voltage.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Rated Output Current.....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Rated Power Input.....	190 W
DC-Mode	
Rated Power Input.....	81 W
Battery voltage.....	18 V
Frequency band(s) of Bluetooth.....	2402-2480 MHz
Radio-frequency power.....	1,8 dBm
Bluetooth version.....	4.0BT signal mode
AC input.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Charger rated power input.....	85 W
Charger output.....	18 V
Quick charge current.....	3 A
Battery charging time with 5.0 Ah.....	115 min
Battery charging time with 6.0 Ah.....	135 min
Battery charging time with 9.0 Ah.....	195 min
Weight without battery.....	11,4 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah).....	11,8 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (5.0 Ah).....	12,1 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (9.0 Ah).....	12,5 kg
Protection class.....	IP40/IP54

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

⚠ BATTERY LAMP SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

⚠ WARNING This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Caution – this product is provided with cooling openings in the bottom enclosure. Only install this luminaire on a surface that will not allow accumulation of water into the housing. Keep the product away from puddles, etc.

⚠ CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Only the following battery packs can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	Cell Type	DC Volts	Capacity	Cell No.
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Do not touch the tool with conducting objects.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or al-low a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The Battery-lamp is intended to be used light independent use away from mains supply.

Additionally the charger can charge the specified Milwaukee battery packs.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 ONESLDP is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukeekeetool.eu>

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeekeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

We considered the results to be within our minimum acceptable performance level according to EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION BATTERIES

The rechargeable batteries are partially charged. The LED on the battery indicates the state of charge.

If it is not used for long periods, the rechargeable battery will switch to the non-operative state.

When fully discharged the rechargeable battery switches off automatically (depth discharge not possible).

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.

Place the battery on the charger to charge and reset it.

The state of charge can be read by pressing the button on the rechargeable battery. The battery can be left in the electric tool while the reading is taken but it must be switched off at least one minute beforehand (otherwise the display will be inaccurate). The number of LEDs illuminated indicates the state of charge. A flashing LED indicates a max. power reserve of 10%.

As a general principle, if the electric tool should fail to work after inserting the rechargeable battery, then the battery should be plugged into the charger. The displays on the battery and charger will then provide information about the condition of the battery.

In low temperatures work may continue at reduced output.

CHARGING CHARACTERISTICS

After inserting the battery into the reception of the charger the battery will automatically be charged (red control lamp is illuminated continuously)

When a hot or cold battery pack is inserted into the charger (flashing red lamp), charging will begin automatically once the battery reaches the correct charging temperature (0°C...60°C). The max. charging current is flowing when the temperature of the Li-Ion-battery is between 5°C and 40°C.

Charging time varies depending on the battery temperature, charge needed and the type of battery pack being charged.

Once the battery is fully charged, the LED on the charger changes from red to green.






Remove the battery pack from the tool for charging when convenient for you and your job. Milwaukee batteries do not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack before placing it on the charger.

As a general practice, it is best to unplug battery chargers and remove batteries when not in use. No battery pack damage will occur, however, if the charger and battery pack are left plugged in.

If the LED flashes alternately red/green, then the rechargeable battery is either not fully pushed in or there is

a fault with the battery or charger. Take the charger and battery out of use immediately for safety reasons and have them inspected by a Milwaukee customer service centre

LIGHT INDICATORS

	Continuous red	Charging
	Continuous green	Charging is complete
	Fast flashing red	Battery is too hot/cold - Charging will begin when battery reaches correct charging temperature
	Slow flashing red	Battery charge is pending - Charging will begin when the first pack is fully charged
	Flashing red/ green	Damaged or faulty battery pack

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition Every six months of storage, charge the pack as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

AC OPERATION

Several lamps can be connected together in AC mode. Please observe the following limits.

230 V	
Fuse	maximum number of lamps
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

MAINTENANCE

For type Y attachments:
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.



Caution! Risk of electric shock.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Do not stare at the operating light source.



Do not swallow the coin cell battery!



Class II tool.
Tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided.
There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.



EU (production code 4000 4589 08)
France (production code 4000 4588 96)
Door opened status -> protection class IP40



EU (production code 4000 4589 08)
France (production code 4000 4588 96)
Door closed status -> protection class IP54



UK (production code 4000 4589 02)
Protection class IP54



Denmark (production code 4000 4588 89)
AC mode -> protection class IP40



Denmark (production code 4000 4588 89)
DC mode -> protection class IP54



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material.
Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Time-lag fuse 3.15 A



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

Leuchtdauer mit 2 voll geladenen Akkupacks (9,0 Ah)	
Betriebsart 3 höchste Stufe	3,5 h
Betriebsart 2 mittlere Stufe	7,0 h
Betriebsart 1 niedrige Stufe	14,0 h
Lichtstrom	
höchste Stufe	9000 lm
mittlere Stufe	4800 lm
niedrige Stufe	2500 lm
Farbwiedergabeindex	80
Farbtemperatur	4000 K
Netzbetrieb	
Spannung	110-240 V
Nennausgangsspannung	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nennausgangsstrom	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nennaufnahmeleistung	190 W
Akkubetrieb	
Nennaufnahmeleistung	81 W
Spannung Wechselakku	18 V
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)	2402-2480 MHz
Hochfrequenzleistung	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0BT signal mode
Wechselstrom Eingang	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nennaufnahmeleistung Ladegerät	85 W
Ladegerät Ausgang	18 V
Ladestrom Schnellladung	3 A
Ladezeit (5,0 Ah)	115 min
Ladezeit (6,0 Ah)	135 min
Ladezeit (9,0 Ah)	195 min
Gewicht ohne Wechselakku	11,4 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Schutzklasse	IP40/IP54

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHTE

⚠️ Warnung: Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel. Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Achtung - dieses Produkt ist mit Kühlöffnungen im unteren Gehäuse teil versehen. Installieren Sie diese Leuchte nur auf einer Oberfläche, die kein Eindringen von Wasser in das Gehäuse zulässt. Halten Sie das Produkt von Pfützen, etc. fern.

⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE LADEGERÄT

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Akkutyp	Zelltyp	Spannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und

Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Leuchte ist unanhängig von einen Stromanschluss als Beleuchtung einsetzbar .

Zusätzlich kann das Ladegerät bestimmte Milwaukee Wechselakkus laden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass der Funkanlagentyp M18 ONESLDP der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://services.milwaukeeool.eu>

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeeool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

Das Gerät entspricht den Mindestanforderungen gemäß EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION AKKUS

Die Akkus werden teilgeladen ausgeliefert. Die LED am Akku zeigen den Ladezustand an.

Wird der Akku längere Zeit nicht benutzt, schaltet der Akku in den Ruhezustand.

Bei vollständiger Entladung schaltet der Akku automatisch ab (Tiefenentladung nicht möglich).

Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzen. In diesem Fall schaltet der Akku ab.

Den Akku dann in das Ladegerät stecken um ihn wieder aufzuladen und zu aktivieren.

Der Ladezustand kann durch Drücken der Taste am Akku abgerufen werden. Der Akku kann hierzu im Elektrowerkzeug verbleiben, es muss aber mindestens 1 Minute vorher abgeschaltet werden (sonst ungenaue Anzeige). Die Anzahl der leuchtenden LED beschreibt den Ladezustand. Eine blinkende LED signalisiert eine max. Leistungsreserve von 10%.

Grundsätzlich gilt: sollte das Elektrowerkzeug nach Einstecken des Akkus nicht funktionieren, den Akku auf das Ladegerät stecken. Die Anzeigen an Akku und Ladegerät geben dann Auskunft über den Akkuzustand.

Bei niedrigen Temperaturen kann mit verringerter Leistung weitergearbeitet werden.

LADEMERKMALE

Nach Einstecken des Akkus in den Einschubschacht des Ladegerätes wird der Akku automatisch geladen (rote LED leuchtet dauernd).

Wenn ein zu warmer oder ein zu kalter Wechselakku in das Ladegerät eingesetzt wird (rote LED blinkt), beginnt der Aufladeprozess automatisch, sobald der Wechselakku die korrekte Aufladetemperatur erreicht hat (0°C...60°C). Der max. Ladestrom fließt, wenn die Temperatur des Wechselakkus zwischen 5...40°C liegt.

Die Ladezeit ist abhängig von der Akkutemperatur, Entladung des Akkus und der Art des Akkus.

Ist der Akku vollständig geladen, schaltet die LED am Ladegerät von rot auf grün und die LEDs am Akku erlöschen.

Den Akku zum Laden nach Belieben aus dem Gerät entfernen. Die Akkus von Milwaukee haben keine "Erinnerungsfunktion", wenn sie aufgeladen werden, bevor sie komplett leer sind. Der Akku muss also nicht vollständig entladen sein, bevor er in das Ladegerät eingesetzt werden kann.

In der Praxis ist es am besten, die Akkus aus dem Ladegerät zu entfernen und das Ladegerät vom Netz zu trennen. Es wird allerdings kein Schaden entstehen, wenn der Akku im angeschlossenen Ladegerät eingesteckt bleibt.

Blinkt die LED abwechselnd rot/grün, so ist entweder der Akku nicht vollständig aufgeschoben oder es liegt ein Fehler am Akku oder Ladegerät vor. Ladegerät und Akku aus Sicherheitsgründen sofort außer Betrieb nehmen und bei einer Milwaukee-Kundendienststelle überprüfen lassen.

LED SYMBOLE

	Rotes Dauerleuchten	Ladevorgang aktiv
	Grünes Dauerleuchten	Ladevorgang abgeschlossen
	Schnelles rotes Blinken	Batterie ist zu warm/kalt – Ladevorgang startet, sobald die Batterie die richtige Ladetemperatur erreicht hat
	Langsames rotes Blinken	Ladevorgang nicht aktiv – Ladevorgang startet, wenn der erste Akku vollständig geladen ist
	Abwechselnd rot/grünes Blinken	Akku beschädigt oder fehlerhaft

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

NETZBETRIEB

Im Netzbetrieb können mehrere Lampen miteinander verbunden werden. Bitte beachten Sie die folgenden Grenzwerte.

230 V	
Sicherung	maximale Anzahl der Lampen
10 A	6
16 A	10
110 V	
10 A	4
16 A	6

WARTUNG

Bei Anschlussart Typ Y:
Wenn das externe flexible Kabel oder das Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer vergleichbaren qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Achtung! Stromschlaggefahr.

Die Lichtquelle dieser Lampe darf nur vom Hersteller oder einer Servicestelle des Herstellers oder einer gleich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!
	Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters.
	EU (Produktionscode 4000 4589 08) Frankreich (Produktionscode 4000 4588 96): Abdeckung geöffnet -> Schutzklasse IP40
	EU (Produktionscode 4000 4589 08) Frankreich (Produktionscode 4000 4588 96): Abdeckung geschlossen -> Schutzklasse IP54
	Vereinigtes Königreich (Produktionscode 4000 4589 02) Schutzklasse IP54
	Dänemark (Produktionscode 4000 4588 89) Netzbetrieb -> Schutzklasse IP40
	Dänemark (Produktionscode 4000 4588 89) Akkubetrieb -> Schutzklasse IP54
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

	Träge Gerätesicherung 3,15 A
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

Temps d'éclairage avec 2 batteries chargées complètement (9,0 Ah)	
Mode 3 niveau haut	3,5 h
Mode 2 niveau moyen	7,0 h
Mode 1 niveau bas	14,0 h
Flux lumineux	
niveau haut	9000 lm
niveau moyen	4800 lm
niveau bas	2500 lm
Indice de rendu des couleurs	80
Température des couleurs	4000 K
Fonctionnement sur réseau électrique	
Voltage	110-240 V
Tension de sortie nominale	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Courant de sortie nominal	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Puissance absorbée nominale	190 W
Fonctionnement sur batterie	
Puissance absorbée nominale	81 W
Tension accu interchangeable	18 V
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence	1,8 dBm
Version Bluetooth	4.0BT signal mode
Entrée en courant alternatif	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Puissance nominale de réception chargeur	85 W
Chargeur de tension de sortie	18 V
Courant charge rapide	3 A
Durée de charge (5,0 Ah)	115 min
Durée de charge (6,0 Ah)	135 min
Durée de charge (9,0 Ah)	195 min
Poids sans accu	11,4 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Classe de protection	IP40/IP54

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

⚠ AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE

⚠ Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium. Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie. En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants. Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Attention - ce produit a des ouvertures de refroidissement dans la partie inférieure du boîtier. Installer cette lampe uniquement sur une surface qui ne permet pas la

pénétration d'eau dans le boîtier. Garder le produit loin de flaques, etc.

⚠ CHARGEUR INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants :

Type d'accu	Type de cellule	Tension	Capacité nominale	Nombre de cellules
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas introduire des pièces conductrices dans l'appareil.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Avant toute utilisation, vérifiez que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ULTÉRIEURES

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

⚠ Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique.

En outre le chargeur peut recharger certaines batteries Milwaukee.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Techtronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M18 ONESLDP est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://services.milwaukeetool.eu>

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

L'appareil répond aux exigences minimales conformément à EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION ACCUS

Les accus sont livrés dans l'état partiellement chargé. Les LED sur l'accu indiquent l'état de la charge.

L'accu commute sur le mode de repos s'il reste inutilisé pendant une période prolongée.

L'accu se déconnecte automatiquement lors d'une décharge complète (décharge totale impossible).

L'accu peut s'échauffer fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, l'accu se déconnecte.

Mettre alors l'accu en place dans le chargeur pour le recharger et l'activer.

Il est possible de voir l'état de charge en enfonçant la touche sur l'accu. Pour cela, l'accu peut rester dans l'outillage électrique, mais il doit être déconnecté au moins 1 minute au préalable (sinon l'affichage est inexact). Le nombre de LED allumées décrit l'état de charge. Une LED clignotante signale une réserve maximale de puissance de 10%.

L'affirmation suivante est en principe valable : l'accu doit être relié au chargeur si l'outillage électrique ne fonctionne pas après la mise en place de l'accu. Les indicateurs sur l'accu et le chargeur livrent alors des renseignements sur l'état de l'accu.

Il est possible de continuer le travail avec une puissance réduite lors de basses températures.

CARACTÉRISTIQUES DE CHARGE.

L'accu interchangeable est automatiquement chargé une fois introduit dans le logement du chargeur (la LED rouge est allumée en permanence).

Si un accu interchangeable trop froid ou trop chaud est introduit dans le chargeur (la LED rouge clignote), le processus de charge est automatiquement déclenché dès que l'accu atteint la température de charge correcte (0°C...60°C). Le courant de chargement maximum est atteint lorsque la température de l'accu interchangeable se situe entre 5°C et 40°C.

La période de recharge dépend de la température de l'accu, du niveau de charge restante et du type d'accu.






Si l'accu est entièrement déchargé, la LED sur le chargeur commute de la couleur rouge sur la couleur verte et les LED sur l'accu s'éteignent.

La batterie rechargeable pourra être enlevée du dispositif en tout moment. Les batteries Milwaukee n'ont pas la "fonction mémoire" si elles sont rechargées avant leur épuisement complet. Par conséquent il n'est pas nécessaire que les batteries soient complètement épuisées avant d'être insérées dans le chargeur de batteries.

Dans la pratique il est préférable d'enlever les batteries rechargeables du chargeur et le débrancher du réseau. De toute façon, aucun dommage ne sera produit si les batteries rechargeables demeurent insérées dans le chargeur branché au réseau.

Le clignotement alterné rouge/vert du LED signifie que la batterie n'est pas bien insérée ou que sur la batterie ou sur le chargeur une erreur est présente. Pour des motifs de sécurité mettre immédiatement hors service tant le chargeur que la batterie et les faire contrôler chez un centre d'assistance Milwaukee.

LED SYMBOLES

	Lumière fixe rouge	Chargement en cours
	Lumière verte fixe	Chargement terminé
	Clignotement rouge rapide	Batterie trop chaude / froide – le chargement commencera dès que la batterie atteindra la juste température de chargement
	Clignotement rouge lent	Chargement non actif – le chargement commencera dès que la première batterie rechargeable aura été rechargée complètement.
	Clignotement alterné rouge/vert	Batterie rechargeable endommagée ou défectueuse

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

FONCTIONNEMENT SUR RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Lors du fonctionnement sur réseau électrique il est possible de connecter de différentes lampes entre eux. Veuillez respecter les valeurs limites suivantes.

230 V	
Fusible	nombre max. lampes
10 A	6
16 A	10

110 V	
Fusible	nombre max. lampes
10 A	4
16 A	6

ENTRETIEN

Pour la connexion de type Y :

Si le câble externe flexible ou le câble de cette lampe sont endommagés, ils peuvent être remplacés uniquement par le fabricant, par son service assistance ou par une personne qualifiée de niveau pareil, en vue d'éviter toute situation de danger.



Attention! Risque de fulguration électrique.













La source lumineuse de cette lampe doit être remplacée uniquement par le fabricant, par un centre d'assistance du

fabricant ou par une autre personne qualifiée d'une manière analogue.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.
	Ne pas ingérer des batteries bouton.
	Outil électrique en classe de protection II. Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée. La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée.
	UE (code production 4000 4589 08) France (code production 4000 4588 96): Protection ouverte -> classe de protection IP40
	UE (code production 4000 4589 08) France (code production 4000 4588 96): Protection fermée -> classe de protection IP54
	Royaume-Uni (code production 4000 4589 02) Classe de protection IP54
	Danemark (code de production 4000 4588 89) Fonctionnement sur réseau électrique -> classe de protection IP40
	Danemark (code de production 4000 4588 89) Fonctionnement sur batterie -> classe de protection IP54



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Fusible de 3,15 A à action retardée



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

Tempo di illuminazione con 2 batterie pienamente caricate (9,0 Ah)	
Modalità 3 livello alto	3,5 h
Modalità 2 livello medio	7,0 h
Modalità 1 livello basso	14,0 h
Flusso luminoso	
livello alto	9000 lm
livello medio	4800 lm
livello basso	2500 lm
Indice di resa cromatica	80
Temperatura di colore	4000 K
Funzionamento a rete	
Voltaggio	110-240 V
Tensione d'uscita nominale	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Corrente d'uscita nominale	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Potenza assorbita nominale	190 W
Funzionamento a batteria	
Potenza assorbita nominale	81 W
Tensione batteria	18 V
Banda (bande) di frequenza Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza	1,8 dBm
Versione Bluetooth	4.0BT signal mode
Ingresso in corrente alternata	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Potenza assorbita nominale caricabatteria	85 W
Caricatore della tensione di uscita	18 V
Corrente di carica carica rapida	3 A
Tempo di carica (5,0 Ah)	115 min
Tempo di carica (6,0 Ah)	135 min
Tempo di carica (9,0 Ah)	195 min
Peso senza batteria	11,4 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Classe di protezione	IP40/IP54

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA

⚠ Attenzione: non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.

⚠ AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.

Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.

Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

Se si ha il sospetto che possano essere state ingerite delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione - questo prodotto ha aperture di raffreddamento nella parte inferiore della carcassa. Installare questa lampada esclusivamente su una superficie che non permetta la penetrazione d'acqua nella carcassa. Tenere il prodotto lontano da pozzanghere, ecc.

⚠ CARICABATTERIA NORME DI SICUREZZA

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

Tipo di batteria	Tipo di cellula	Con il carica tensione	Capacità nominale	N. celle della batteria
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre

e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La lampada a batteria può essere utilizzata per l'illuminazione a prescindere dalla presenza di un collegamento alla rete elettrica.

Inoltre il caricatore può ricaricare determinate batterie Milwaukee.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

Il fabbricante, Techtronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M18 ONESLDP è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://services.milwaukeeool.eu>

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeeool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

Il dispositivo soddisfa i requisiti minimi secondo EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1. / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION BATTERIE

Gli accumulatori vengono forniti parzialmente carichi. I LED sull'accumulatore indicano lo stato della carica.

Se l'accumulatore non viene utilizzato per un periodo prolungato, esso passa allo stato di riposo.

Se la carica dell'accumulatore scende al minimo esso si spegne automaticamente (così non può scaricarsi completamente).

Sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

Inserire l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

Lo stato di carica può essere consultato premendo l'apposito pulsante sull'accumulatore. L'accumulatore può rimanere nell'utensile elettrico ma l'utensile deve essere stato spento almeno un minuto prima (altrimenti l'indicazione non è precisa). Il numero dei led accesi indica lo stato di carica. Un led lampeggiante segnala una riserva di prestazione residua del 10%.

Regola di base: se dopo la connessione dell'accumulatore l'utensile elettrico non dovesse funzionare, bisogna inserire l'accumulatore nel caricatore. I led sull'accumulatore e sul caricatore forniscono informazioni circa lo stato di carica.

A basse temperature si può continuare a lavorare a potenza ridotta.

CARATTERISTICHE DI CARICA

Dopo aver inserito la batteria nel caricatore la batteria sarà automaticamente ricaricata (il LED rosso rimane sempre acceso).

Quando una batteria calda o fredda è inserita nel caricatore (luce rossa lampeggiante), la ricarica inizia automaticamente una volta che la batteria raggiunge la giusta temperatura di ricarica (0°C..60°C). La corrente di carica maggiore si ha quando la batteria ha una temperatura tra i 5°C ed i 40°C.

Il tempo di ricarica dipende dalla temperatura della batteria, dal livello di carica residua e dal tipo di batteria.

Se l'accumulatore è del tutto carico, il LED sul carica-batterie passa da luce rossa a luce verde e i LED sull'accumulatore di spengono.

La batteria ricaricabile può essere rimossa dal dispositivo in qualsiasi momento. Le batterie Milwaukee non hanno la "funzione memoria" se vengono ricaricate prima di essere completamente scariche. Quindi non è necessario che le batterie siano completamente scariche prima di essere inserite nel caricabatterie.

Nella pratica è preferibile togliere le batterie ricaricabili dal caricatore e separarlo dalla rete. Comunque non verrà creato alcun danno se le batterie ricaricabili restano inserite nel caricatore collegato alla rete.

Il lampeggio alternato rosso/verde del LED significa che la batteria non è ben inserita o che è presente un errore sulla batteria o sul caricatore. Per motivi di sicurezza mettere immediatamente fuori servizio sia il caricatore che la batteria e farli controllare presso un centro di assistenza Milwaukee.

LED SIMBOLI

	Luce fissa rossa	Caricamento in corso
	Luce verde fissa	Caricamento terminato
	Lampeggio rosso veloce	Batteria troppo calda/fredda – il caricamento inizierà non appena la batteria avrà raggiunto la corretta temperatura di caricamento
	Lampeggio rosso lento	Caricamento non attivo – il caricamento inizierà non appena la prima batteria ricaricabile sarà stata caricata completamente.
	Lampeggio alternato rosso/verde	Batteria ricaricabile danneggiata o difettosa

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

FUNZIONAMENTO A RETE


In funzionamento a rete è possibile collegare diverse lampade tra di loro. Si prega di rispettare i seguenti valori limite.

230 V	
Fusibile	numero massimo lampade
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

MANUTENZIONE

Per il collegamento tipo Y:
Se il cavo esterno flessibile o il cavo di questa lampada sono danneggiati, questi possono essere sostituiti soltanto dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata di pari livello, per evitare che si creino situazioni di pericolo.















 **Attenzione! Rischio di folgorazione elettrica.**





La sorgente luminosa di questa lampada deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza del produttore o da altra persona analogamente qualificata.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Non ingerire batterie a bottone!
	Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.
	UE (codice produzione 4000 4589 08) Francia (codice produzione 4000 4588 96): Copertura aperta -> classe di protezione IP40
	UE (codice produzione 4000 4589 08) Francia (codice produzione 4000 4588 96): Copertura chiusa -> classe di protezione IP54
	Regno Unito (codice produzione 4000 4589 02) Classe di protezione IP54
	Danimarca (codice produzione 4000 4588 89) Funzionamento a rete -> classe di protezione IP40
	Danimarca (codice produzione 4000 4588 89) Funzionamento a batteria -> classe di protezione IP54
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	3,15 A fusibile lento

	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

Autonomía con 2 paquetes de baterías completamente cargadas (9,0 Ah)	
Modo 3 nivel alto	3,5 h
Modo 2 nivel medio	7,0 h
Modo 1 nivel bajo	14,0 h
Flujo luminoso:	
nivel alto	9000 lm
nivel medio	4800 lm
nivel bajo	2500 lm
Índice de reproducción cromática	80
Temperatura de color	4000 K
Funcionamiento con alimentación de red	
Tensión	110-240 V
Tensión nominal de salida	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Corriente nominal de salida	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Potencia nominal de entrada	190 W
Funcionamiento con alimentación de baterías	
Potencia nominal de entrada	81 W
Voltaje de batería	18 V
Banda(s) de frecuencia Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia	1,8 dBm
Versión Bluetooth	4.0BT signal mode
Entrada de corriente alterna	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Potencia de salida nominal cargador	85 W
Cargador de la tensión de salida	18 V
Intensidad de carga rápida	3 A
Tiempo de carga (5,0 Ah)	115 min
Tiempo de carga (6,0 Ah)	135 min
Tiempo de carga (9,0 Ah)	195 min
Peso sin batería	11,4 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Clase de protección	IP40/IP54

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL

⚠ ¡Cuidado! No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías. Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños. Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Atención: este producto dispone de ranuras de refrigeración en la parte inferior de la caja. Instale esta luminaria solo sobre una superficie que no permita la entrada de agua en la caja. Mantenga alejado el producto de charcos, etc.

⚠ CARGADOR BATERIAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

Tipo de la batería	Tipo de célula	Tensión	Amperaje	No. de c élulas
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiense concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.

El cargador también puede cargar determinadas baterías de recambio de Milwaukee.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M18 ONESLDP es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://services.milwaukeeool.eu>

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeeool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

El aparato cumple con los requisitos mínimos de conformidad con EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION BATERIA

Las baterías se distribuyen parcialmente cargadas. Los LED de la batería indican el estado de carga.

Si el acumulador no se utiliza durante un largo período de tiempo, éste conmutará al estado inactivo.

En caso de descarga completa, el acumulador se desconecta automáticamente (no es posible una descarga profunda).

En condiciones de carga extrema la batería puede calentarse mucho. En tal caso la batería se desconecta.

Meta entonces la batería en el cargador para recargarla otra vez y activarla.

El estado de carga se puede consultar presionando la tecla del acumulador. El acumulador puede permanecer en la herramienta eléctrica, pero ésta se debe desconectar como mínimo 1 minuto antes (de lo contrario, la indicación será inexacta). El número de LED encendidos describe el estado de carga. Un LED intermitente indica una reserva máxima de potencia de un 10%.

En principio es válido lo siguiente: en el caso de que la herramienta eléctrica no funcione tras insertar el acumulador, enchufe éste último en el aparato de carga. Los indicadores del acumulador y el aparato de carga le informarán sobre el estado del primero.

En caso de bajas temperaturas, se puede seguir trabajando a menor potencia.

CARACTERÍSTICAS DE CARGA

Al insertar la batería en el cargador se cargará de manera automática (el LED rojo brillará de manera ininterrumpida)

Cuando se inserta en el cargador una batería demasiado fría o caliente (diodo roja intermitente), la carga se realizará de manera automática una vez que la batería alcance la temperatura adecuada (0°C...60°C). La máxima corriente de carga se alcanza cuando la temperatura del acumulador se encuentra entre 5 y 40°C.

El tiempo de carga depende de la temperatura de las baterías recargables, de la descarga y del tipo de baterías recargables.






Al encontrarse el acumulador completamente cargado, el diodo LED en el cargador cambia de color rojo a verde y los diodos en el acumulador se apagan.

Cuando sea necesario, retirar la batería recargable del aparato para efectuar la carga. Las baterías recargables de Milwaukee no poseen ninguna "función de memoria", cuando se cargan antes de estar completamente descargadas. Por lo tanto, la batería recargable no tiene que estar completamente descargada, antes de que pueda ser colocada en el cargador.

Como práctica general, lo mejor es que las pilas recargables se retiren del cargador y el cargador se desconecte de la red eléctrica. Sin embargo, el aparato no sufrirá ningún daño, si las pilas recargables permanecen insertadas en el cargador conectado.

Si el LED parpadea alternadamente en rojo/verde, entonces la batería no está completamente insertada o hay una falla en la batería o el cargador. Por motivos de seguridad, ponga inmediatamente la batería y el cargador fuera de servicio y deje controlar los mismos en un centro de servicio al cliente de Milwaukee.

LED SÍMBOLOS

	Luz continua roja	Proceso de carga activo
	Luz continua verde	Proceso de carga terminado
	Parpadeo rojo rápido	La batería está demasiado caliente/fría – El proceso de carga se inicia, tan pronto como la batería haya alcanzado la temperatura de carga correcta.
	Parpadeo rojo lento	El proceso de carga no está activo – El proceso de carga se inicia, si la primera batería recargable está totalmente cargada.
	Parpadeo alternativo rojo / verde	La batería recargable está deteriorada o defectuosa.

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberán retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

FUNCIONAMIENTO CON ALIMENTACIÓN DE RED

En caso de funcionamiento con alimentación de red es posible conectar varias lámparas entre sí. Le rogamos que tenga en cuenta los siguientes valores máximos:

230 V	
Fusible	Cantidad máxima de lámparas
10 A	6
16 A	10

110 V	
Fusible	Cantidad máxima de lámparas
10 A	4
16 A	6

MANTENIMIENTO

Para el tipo de conexión Y: Para evitar riesgos, si el cable flexible externo o el cable de esta luminaria está dañado, este debe ser sustituido solo por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona con una cualificación similar.



¡Atención! Peligro de electrocución.













La fuente de luz de esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o por un centro de servicio del fabricante o bien por una persona con la misma cualificación.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/ Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de

seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	No mire directamente a la fuente de luz encendida.
	¡No ingiera las pilas de botón!
	Herramienta eléctrica de la clase de protección II. Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado. No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.
	IP40 EU (Código de producción 4000 4589 08) Francia (Código de producción 4000 4588 96): Cubierta abierta -> Clase de protección IP40
	IP54 EU (Código de producción 4000 4589 08) Francia (Código de producción 4000 4588 96): Cubierta cerrada -> Clase de protección IP54
	IP54 Reino Unido (Código de producción 4000 4589 02) Clase de producción IP54
	IP40 Dinamarca (Código de producción 4000 4588 89) Funcionamiento con alimentación de red -> Clase de protección IP40
	IP54 Dinamarca (Código de producción 4000 4588 89) Funcionamiento con alimentación de baterías -> Clase de protección IP54



Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



3, 15 A fusible lento



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

Tempo de iluminação com 2 blocos de baterias completamente carregados (9,0 Ah)	
Modo 3 nível alto	3,5 h
Modo 2 nível médio	7,0 h
Modo 1 nível baixo	14,0 h
Fluxo luminoso	
nível alto	9000 lm
nível médio	4800 lm
nível baixo	2500 lm
Índice de reprodução de cores	80
Temperatura da cor	4000 K
Operação de rede	
Tensão	110-240 V
Tensão de saída nominal.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Corrente de saída nominal	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Consumo de energia nominal.....	190 W
Operação de bateria	
Consumo de energia nominal.....	81 W
Tensão do acumulador	18 V
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência)	2402-2480 MHz
Potência de alta frequência	1,8 dBm
Versão Bluetooth	4.0BT signal mode
Entrada de corrente alternando.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Potência absorvida nominal carregador.....	85 W
Carregador de tensão de saída.....	18 V
Corrente de carga rápida	3 A
Tempos de carga (5,0 Ah)	115 min
Tempos de carga (6,0 Ah)	135 min
Tempos de carga (9,0 Ah)	195 min
Peso sem bateria.....	11,4 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah) ...	11,8 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (5,0 Ah) ...	12,1 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (9,0 Ah) ...	12,5 kg
Classe de proteção.....	IP40/IP54

⚠️ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠️ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÂMPADA A BATERIA

⚠️ Aviso: Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

⚠️ AVISO! Este aparelho contém uma pilha de botão de lítio.

Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.

Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Atenção - este produto possui aberturas de refrigeração na parte inferior da caixa. Só instale esta lâmpada em uma superfície que não permite que água entre na caixa. Mantenha o produto afastado de poças de água, etc.

⚠️ CARREGADOR INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Acumulador	Tipo de célula	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Na cavidade de inserção de acumuladores do carregador não devem penetrar nunca objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com

capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede eléctrica.

Além disso, o carregador pode carregar determinados acumuladores intercambiáveis da Milwaukee.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

O abaixo assinado Techtronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M18 ONESLDP está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://services.milwaukeeool.eu>

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeeool.com/One-Key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

O aparelho corresponde com os requisitos mínimos nos termos das normas EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION ACUMULADOR

Os acumuladores são fornecidos parcialmente carregados. O diodo luminoso (LED) no acumulador indica a condição de carga.

Caso não seja utilizada por muito tempo, a bateria assume o modo de repouso.

Em caso de descarregamento total, a bateria desliga-se automaticamente (não é possível um subdescarregamento).

O acumulador pode aquecer fortemente sob cargas extremas. Nesse caso o acumulador desliga-se.

Voltar então a colocar o acumulador no carregador para o carregar de novo e para assim o activar.

O estado da carga pode ser verificado, premindo a tecla na bateria. A bateria pode, para isto, permanecer na ferramenta eléctrica, devendo contudo ser desligada, pelo menos 1 minuto antes (caso contrário, a indicação é imprecisa). O LED luminoso descreve o estado da carga. Um LED intermitente sinaliza uma reserva de potência máxima de 10%.

Basicamente, resulta que: se a ferramenta eléctrica não funcionar após o encaixe da bateria, deve encaixar-se a bateria no carregador. As indicações na bateria e no carregador dão, então, informação acerca do estado da bateria.

Em caso de temperaturas baixas, pode trabalhar com uma potência mais reduzida.

CARACTERÍSTICAS DE CARREGAMENTO

Depois de pôr o acumulador recarregável na gaveta do carregador, ele recarrega automaticamente (o LED vermelho dá uma luz contínua).

Se se puser no carregador um acumulador recarregável demasiado quente ou demasiado frio (LED vermelha a piscar), o pr^oCesso de carregamento automático só começa depois de atingida a temperatura ideal para o carregamento (0°C...60°C). A max. corrente de carga dá-se quando a temperatura do acumulador está entre 5°C e 40°C.

O período de carregamento depende da temperatura do acumulador, da descarga do acumulador e do tipo de acumulador.

Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED no carregador muda do vermelho para o verde e os LEDs na bateria desligam.

Remova a bateria do aparelho para carregá-la, se for conveniente. As baterias da Milwaukee não têm "memória", se forem carregadas antes de estarem esgotadas. Por isso, a bateria não tem de estar completamente esgotada antes de poder ser colocada no carregador.

Geralmente, é melhor retirar as baterias do carregador e desconectar o carregador da rede. Mesmo assim, nada será danificado, se a bateria permanecer no carregador conectado.

Se o LED piscar em vermelho e verde alternadamente, a bateria não está completamente inserida ou há um erro na bateria ou no carregador. Por razões de segurança, coloque o carregador e a bateria imediatamente fora de funcionamento e deixe um posto de assistência da Milwaukee inspecioná-los.

LED SYMBOLE

	Luz vermelha contínua	Carregamento ativo
	Luz verde contínua	Carregamento terminado
	Luz vermelha pisca rapidamente	Bateria muito quente/fria – O carregamento será iniciado, logo que a bateria tiver a temperatura de carregamento correta
	Luz vermelha pisca lentamente	Carregamento inativo – O carregamento será iniciado, quando a primeira bateria estiver completamente carregada
	Luz vermelha/verde pisca alternadamente	Bateria danificada ou defeituosa

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍLIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

OPERAÇÃO DE REDE

Na operação de rede, várias luzes pode ser interligadas. Por favor, observe os seguintes valores limite.

Fusível quantidade máxima de luzes

230 V	
Fuse	maximum number of lamps
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

MANUTENÇÃO

Em caso de tipo de conexão Tipo Y:

Se o cabo externo flexível ou o cabo desta lâmpada estiver danificado, ele só deverá ser trocado pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa qualificada para evitar um perigo.

Atenção! Risco de choque eléctrico.

A fonte de luz desta lâmpada só deve ser trocada pelo fabricante ou por um posto de assistência do fabricante ou uma pessoa com a mesma qualificação.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha,

indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Não ingira as pilhas de botão!
	Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.
	UE (Código de produção 4000 4589 08) França (Código de produção 4000 4588 96): Cobertura aberta -> Classe de proteção IP40
	UE (Código de produção 4000 4589 08) França (Código de produção 4000 4588 96): Cobertura fechada -> Classe de proteção IP54
	Reino Unido (Código de produção 4000 4589 02) Classe de proteção IP54
	Dinamarca (Código de produção 4000 4588 89) Operação de rede -> Classe de proteção IP40
	Dinamarca (Código de produção 4000 4588 89) Operação de bateria -> Classe de proteção IP54
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	Fusível 3,15 A lento

	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

Verlichtingsduur met 2 volgeladen accupacks (9,0 Ah)	
Bedrijfsmodus 3 hoog niveau	3,5 h
Bedrijfsmodus 2 gemiddeld niveau	7,0 h
Bedrijfsmodus 1 laag niveau	14,0 h
Lichtstroom	
hoog niveau	9000 lm
gemiddeld niveau	4800 lm
laag niveau	2500 lm
Kleurweergave-index	80
Kleurtemperatuur	4000 K
Netvoeding	
Spanning	110-240 V
Nominale uitgangsspanning	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nominale uitgangsstroom	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nominaal opgenomen vermogen	190 W
Accuvoeding	
Nominaal opgenomen vermogen	81 W
Spanning wisselakku	18 V
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden)	2402-2480 MHz
Hoogfrequent vermogen	1,8 dBm
Bluetooth-versie	4.0BT signal mode
Wisselstroom ingang	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Accu-lader nominaal afgegeven vermogen	85 W
Uitgangsspanning lader	18 V
Laadstroom bij snelladen	3 A
Laadtijd (5,0 Ah)	115 min
Laadtijd (6,0 Ah)	135 min
Laadtijd (9,0 Ah)	195 min
Gewicht zonder wisselakku	11,4 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Isolatieklasse	IP40/IP54

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULAMP

⚠ Waarschuwing! Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

⚠ WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knooppoolbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.

Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.

Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Opgelet – dit product beschikt over koelopeningen in het onderste behuizingselement. Installeer deze lamp alleen op een oppervlak waar geen water in de behuizing kan dringen. Houd het product verwijderd van waterplassen enz.

⚠ ACCU-LADER VEILIGHEIDSADVIEZEN

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden gelade

Type akku	Celtype	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !) .

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Geen akku's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

⚠ Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselakku en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De acculamp kan onafhankelijk van een netaansluiting worden gebruikt.

Bovendien kan het laadtoestel bepaalde wisselakku's van Milwaukee opladen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

Hierbij verklaar ik, Techtronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M18 ONESLDP conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://services.milwaukeetool.eu>

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

Het apparaat voldoet aan de minimumeisen volgens EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION AKKU

De accu's worden gedeeltelijk geladen geleverd. De LED's op de accu geven de laadtoestand weer.

Wanneer de accu gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, schakelt hij over naar de rusttoestand.

In geval van een ontlading schakelt de accu automatisch uit (volledig ontlading niet mogelijk).

Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval schakelt hij uit.

Steek de accu in het laadtoestel om hem weer op te laden en te activeren.

De laadtoestand kan worden opgeroepen door het indrukken van de toets aan de accu . De accu kan hiervoor in het elektrische gereedschap blijven, moet echter minimaal 1 minuut van tevoren worden uitgeschakeld (in het andere geval geen exacte weergave). Het aantal brandende LED's beschrijft de laadtoestand. Een knipperende LED signaleert een max. vermogensreserve van 10 %.

In principe geldt: wanneer het elektrische gereedschap na het insteken van de accu niet functioneert, dient de accu op het oplaadapparaat te worden geplaatst. De weergaven aan de accu en het oplaadapparaat informeren u over de accutoestand.

Bij lage temperaturen kan met een gereduceerd vermogen verder gewerkt worden.

LAADKENMERKEN

Nadat de accu in de schacht van de lader is gestoken, wordt de accu automatisch geladen (rode LED brandt constant).

Wanneer een te warme of te koude accu in de lader wordt gestoken (rood lampje flinkt), wordt de accu automatisch geladen zodra hij de correcte laadtemperatuur heeft bereikt (0°C...60°C). De max. laadstroom wordt bereikt als de temperatuur van de wisselakku ligt tussen 5°C...40°C

De laadtijd is afhankelijk van de accutemperatuur, de ontlading van de accu en de soort accu.

Wanneer de accu is volgeladen, schakelt de LED aan het laadtoestel van rood naar groen en doven de LED's aan de accu.






U kunt de accu op een willekeurig tijdstip uit het apparaat verwijderen om hem op te laden. De accu's van Milwaukee hebben geen 'herinneringsfunctie' als ze opgeladen worden

voordat ze volledig leeg zijn. De accu hoeft dus niet volledig ontladen te zijn, voordat hij in het laadtoestel kan worden geplaatst.

De praktijk heeft geleerd dat het zinvol is om de accu's uit het laadtoestel te verwijderen en de stroomtoevoer naar het laadtoestel te onderbreken. Er kan echter geen kwaad als de accu in het aangesloten laadtoestel geplaatst blijft.

Als de led afwisselend rood/groen knippert, is ofwel de accu niet correct geplaatst of is er een storing in de accu of het laadtoestel. Neem het laadtoestel en de accu om veiligheidsredenen onmiddellijk buiten bedrijf en laat ze controleren door een Milwaukee-klantenservice.

LED SYMBOLEN

	Rood continu-licht	laadproces actief
	Groen continu-licht	laadproces voltooid
	Snel knipperende rode led	batterij is te warm/koud – laadproces start zodra de batterij de juiste laadtemperatuur heeft bereikt
	Langzaam knipperende rode led	laadproces niet actief – laadproces start zodra de eerste accu volledig is opgeladen
	Afwisselend knipperende rode/groene led	accu beschadigd of defect

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren. accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

NETVOEDING

Bij netvoeding kunnen meerdere lampen met elkaar worden verbonden. Neem daarbij de volgende grenswaarden in acht.

230 V	
Zekering	maximaal aantal lampen
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

ONDERHOUD

Bij aansluiting type Y:

Als de externe, flexibele kabel of de kabel van deze lamp beschadigd is, mag de kabel, ter vermindering van gevaren, alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn technische dienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.





















De lichtbron van de lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant, op een servicepunt van de fabrikant of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.
	Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.
	Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!
	Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II. Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie. Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding.
	EU (productiecode 4000 4589 08) Frankrijk (productiecode 4000 4588 96): Afdekking geopend -> beschermingsklasse IP40
	EU (productiecode 4000 4589 08) Frankrijk (productiecode 4000 4588 96): Afdekking gesloten -> beschermingsklasse IP54
	Vereinigd Koninkrijk (productiecode 4000 4589 02) Beschermingsklasse IP54
	Denemarken (productiecode 4000 4588 89) Netvoeding -> beschermingsklasse IP40
	Denemarken (productiecode 4000 4588 89) Accuvoeding -> beschermingsklasse IP54
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
	3,15 A trage zekering
	Europees symbool van overeenstemming

	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

LED SYMBOLER



Lyser permanent rødt Opladning er aktiv



Lyser permanent grønt Opladning er afsluttet



Blinker hurtigt rødt Batteriet er for varmt/koldt – opladningen starter, så snart batteriet har nået den rigtige opladningstemperatur



Blinker langsomt rødt Opladning er ikke aktiv – opladningen starter, når det første batteri er opladet fuldstændigt



Blinker skiftevis rødt/grønt Batteriet er beskadiget eller defekt

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditjonsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditjonsfirma for at få yderligere oplysninger.

NETDRIFT

I netdrift kan flere lamper forbindes med hinanden. Bemærk venligst de følgende grænseværdier.

230 V	
Sikring	maksimalt antal lamper
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

VEDLIGEHOLDELSE

Ved tilslutningsmåde Typ Y: Hvis det eksterne fleksible kabel eller ledningen til denne lampe er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kompetent person for at undgå fare.



OBS! Fare for elektrisk stød.

Lampens lyskilde må kun udskiftes af producenten, en af producentens serviceafdelinger eller en på lignende vis kvalificeret person.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Undlad at se ind i den tændte lyskilde.



Slug ikke knapbatterier!



Kapslingsklasse II elværktøj. Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering. Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.



IP40 EU (produktionskode 4000 4589 08) Frankrig (produktionskode 4000 4588 96): Skærm åbnet -> kapslingsklasse IP40



IP54 EU (produktionskode 4000 4589 08) Frankrig (produktionskode 4000 4588 96): Skærm lukket -> kapslingsklasse IP54



IP54 Det Forenede Kongerige (produktionskode 4000 4589 02) Kapslingsklasse IP54



IP40 Danmark (produktionskode 4000 4588 89) Netdrift -> kapslingsklasse IP40



IP54 Danmark (produktionskode 4000 4588 89) Batteridrift -> kapslingsklasse IP54



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



3,15 A træg sikring



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

LED SYMBOLER



Lyser rødt hele tiden Lading aktiv



Lyser grønt hele tiden Lading avsluttet



Blinker raskt rødt Batteriet er for varmt/kalt – Ladingen starter med en gang batteriet har nådd riktig ladetemperatur



Blinker sakte rødt Lading er ikke aktiv – Ladingen starter først når det første batteriet er ferdig oppladet.



Blinker skiftende rødt/grønt Batteriet er skadet eller mangelfullt.

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

- Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.
- Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
- Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

TRANSPORT AV LITIUUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

NETTDRIFT

I nettdrift kan flere lamper forbindes med hverandre. Ta hensyn til følgende grenseverdier.

230 V	
Sikring	maksimalt antall av lamper
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

VEDLIKEHOLD

Ved tilkoblingstype Y: Dersom den ekstern fleksible kablen eller kablen til denne lampen er skadet, skal den bare skiftes ut av produsenten eller hans kundeservice av en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.



OBS! Fare for strømslag.

Lyskilden i denne lampen skal bare skiftes av produsenten eller av produsentens servicested eller av en person med lignende kvalifikasjon.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Ikke se på den påslåtte lyskilden.



Knoppcellebatteriet må ikke svelges!



Elektroverktøy av verneklasse II. Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggs verneiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.



IP40

EU (Produksjonskode 4000 4589 08)
Frankrike (Produksjonskode 4000 4588 96):
Deksel åpent -> Verneklasse IP40



IP54

EU (Produksjonskode 4000 4589 08)
Frankrike (Produksjonskode 4000 4588 96):
Deksel lukket -> Verneklasse IP54



IP54

Storbritannia (Produksjonskode 4000 4589 02)
Verneklasse IP54



IP40

Danmark (Produksjonskode 4000 4588 89)
Nettdrift -> Verneklasse IP40



IP54

Danmark (Produksjonskode 4000 4588 89)
Batteridrift -> Verneklasse IP54



Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.

T3.15A

3,15 A tresikring



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

LED SYMBOLER



Rött konstant ljus laddningen är aktiv



Grönt konstant ljus laddningen är avslutad



Snabbt blinkande rött ljus batteriet är för varmt/kallt – laddningen börjar så fort som batteriet har rätt laddningstemperatur.



Långsamt blinkande rött ljus laddningen är inte aktiv – laddningen börjar när det första batteriet är helt laddat.



Rött/grönt ljus blinkar omväxlande batteriet är skadad eller det är något fel på batteriet.

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

TRANSPORTERA LITIJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditorsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditorsfirma.

NÄTDRIFT

I nätdrift kan flera lampor kopplas samman. Vänligen beakta då följande gränsvärden.

230 V	
Säkring	max. antal lampor
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

SKÖTSEL

Vid anslutningssätt Typ Y:

Om den externa flexibla kabeln eller kabeln till den här lampan är skadad får den döra att undvika en fara bara bytas ut av tillverkaren eller hans kundtjänst eller en likvärdigt kvalificerad person.



Varning! Risk för elstötar.

Ljuskällan i den här lampan får endast bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens servicecenter eller av en person med samma kvalifikation.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs byts bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Ikke se på den påslätte lyskilden.



Svälj inte knappcells-batterier!



Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare.



IP40

EU (produktionskod 4000 4589 08)
Frankrike (produktionskod 4000 4588 96):
Öppet hölje -> kapslingsklass IP40



IP54

EU (produktionskod 4000 4589 08)
Frankrike (produktionskod 4000 4588 96):
Stängt hölje -> kapslingsklass IP54



IP54

Storbritannien (produktionskod 4000 4589 02)
Kapslingsklass IP54



IP40

Danmark (produktionskod 4000 4588 89)
Nätdrift -> kapslingsklass IP40



IP54

Danmark (produktionskod 4000 4588 89)
Batteridrift -> kapslingsklass IP54



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.

Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



3,15 A trög säkring



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke








Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

LED SYMBOLIT

	Punainen jatkuva valo	Lataus käynnissä
	Vihreä jatkuva valo	Lataus päättynyt
	Nopea punainen vilkkuvalo	Paristo on liian lämmin/kylmä - lataaminen aloitetaan heti kun paristo on saavuttanut oikean latauslämpötilan
	Hidas punainen vilkkuvalo	Latausta ei tapahdu - lataaminen aloitetaan, kun ensimmäinen akku on ladattu täyteen
	Vuorotellen punainen/vihreä vilkkuvalo	Akku vahingoittunut tai viallinen

AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältä akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pida aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöajan saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

LITIUMI-IONI AKKujen KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

VERKKOKÄYTTÖ

Verkkokäytössä useampia lampuja voidaan yhdistää toisiinsa. Ole hyvä ja huomioi seuraavat raja-arvot:

230 V	
Varoke	suurin lampujen lukumäärä
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

HUOLTO

Y-tyyppin liitännässä: Jos ulkoinen joustava johto tai tämän lampun johto on vahingoittunut, niin ainoastaan valmistaja tai valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö saa vaihtaa sen uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.








Huomio! Sähköiskun vaara.

Tämän lampun valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai valmistajan huoltopalvelu tai yhtäläisen pätevä henkilö.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittamaan konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.

	Nappiparistoa ei saa nielaista!
	Suojaluokan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu, jonka sähköiskunsuojaus ei ole riippuvainen ainoastaan peruseristyksestä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojajohtimen liittämiseen tarvittavia varusteita.
	EU (tuotantokoodi 4000 4589 08) Ranska (tuotantokoodi 4000 4588 96): Suojaus avattu -> suojaluokka IP40
	EU (tuotantokoodi 4000 4589 08) Ranska (tuotantokoodi 4000 4588 96): Suojaus suljettu -> suojaluokka IP54
	Yhdistynyt kuningaskunta (tuotantokoodi 4000 4589 02) suojaluokka IP54
	Tanska (tuotantokoodi 4000 4588 89) Verkkokäyttö -> suojaluokka IP40
	Tanska (tuotantokoodi 4000 4588 89) Akkukäyttö -> suojaluokka IP54
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	3,15 A hitaalla sulakkeella
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

LED SEMBOLLER



Sürekli kırmızı ışık Şarj ediyor



Sürekli yeşil ışık Şarj tamamlandı



Hızlı yanıp sönen kırmızı ışık Batarya fazla sıcak/soğuk – Batarya doğru şarj sıcaklığına ulaşır ulaşmaz şarj işlemi başlayacaktır



Yavaş yanıp sönen kırmızı ışık >Şarj etmiyor – Birinci batarya tamamıyla şarj edildikten sonra şarj işlemi başlayacaktır



Sırasıyla kırmızı/yeşil yanıp sönen ışık Batarya hasarlı veya hatalı

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra dolurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

ELEKTRİKLİ İŞLETİM

Elektrikli işletimde birden fazla lamba birbirine bağlanabilir. Lütfen aşağıda belirtilen sınır değerlere dikkat ediniz.

230 V	
Sigorta	Lambaların maksimum sayısı
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

BAKIM

Y tipi bağlantı türünde: Harici esnek kablo veya bu lambanın kablosu hasarlı olduğunda, tehlikeleri önlemek için sadece üreticisi veya müşteri servisi veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.



Dikkat! Elektrik çarpma tehlikesi.

Bu lambanın ışık kaynağı sadece üreticisi veya üreticisinin belirlediği bir servis merkezi veya aynı vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Açık konumdaki ışık kaynağının içine bakmayınız.



Yassı pilleri yutmayınız!



Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler. Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemlerin alınmasına bağlı olan elektrikli alet. Bir koruyucu iletken bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır.



AB (üretim kodu 4000 4589 08)
Fransa (üretim kodu 4000 4588 96):
Kapak açık -> Koruma sınıfı IP40



AB (üretim kodu 4000 4589 08)
Fransa (üretim kodu 4000 4588 96):
Kapak kapalı -> Koruma sınıfı IP54



Birleşik Krallık (üretim kodu 4000 4589 02)
Koruma sınıfı IP54



Danimarka (üretim kodu 4000 4588 89)
Elektrikli işletim -> Koruma sınıfı IP40



Danimarka (üretim kodu 4000 4588 89)
Akülü işletim -> Koruma sınıfı IP54



Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



3,15 A yavaş atan sigorta



Avrupa uyumluluk işareti



Britanya uyumluluk işareti



Ukrayna uyumluluk işareti



Avrasya uyumluluk işareti

baterii z bezpečnostních důvodů okamžitě vyřadte z provozu a nechte je prověřit zákaznickým servisem firmy Milwaukee.

LED SYMBOLY

	Trvalé svícení červeného indikátoru	aktivní proces nabíjení
	Trvalé svícení zeleného indikátoru	proces nabíjení je ukončený
	Rychlé blikání červeného indikátoru	baterie je příliš teplá/studená – proces nabíjení se spustí hned, jakmile baterie dosáhla správnou teplotu pro nabíjení
	Pomalé blikání červeného indikátoru	proces nabíjení není aktivní – proces nabíjení se spustí, když je první akumulátor kompletně nabitý
	Střídavé blikání červeného/zeleného indikátoru	akumulátor je poškozený nebo vadný

AKUMULÁTORY

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátorů po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacitě. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřují vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

SÍŤOVÝ PROVOZ

V síťovém provozu se může navzájem spojit více žárovek. Zohledněte, prosím, níže uvedené mezní hodnoty.

230 V	
Pojistka	maximální počet žárovek
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

ÚDRŽBA

U přípojky typu Y: Pokud je externí flexibilní kabel nebo kabel tohoto svítidla poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo jeho autorizovaný zákaznický servis příp. srovnatelná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo riziku.



Pozor! Riziko zásahu el. proudem.

Světelný zdroj této lampy smí vyměňovat pouze výrobce nebo servisní místo výrobce nebo stejně kvalifikovaná osoba.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.

	Knoflíková baterie se nesmí spolknout!
	Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.
	EU (výrobní kód 4000 4589 08) Francie (výrobní kód 4000 4588 96): Kryt otevřený -> třída ochrany IP40
	EU (výrobní kód 4000 4589 08) Francie (výrobní kód 4000 4588 96): Kryt zavřený -> třída ochrany IP54
	Spojené království (výrobní kód 4000 4589 02) Třída ochrany IP54
	Dánsko (výrobní kód 4000 4588 89) Síťový provoz -> Třída ochrany IP40
	Dánsko (výrobní kód 4000 4588 89) Akumulátorový provoz -> třída ochrany IP54
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	3,15 A pomalá pojistka
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

V praxi je najlepšie, keď sa akumulátory z nabíjačky odstránia a nabíjačka sa odpojí od siete. Nevznikne však ani žiadna záhada, ak akumulátor zostane zasunutý v pripojenej nabíjačke.

LED dióda striedavo bliká červenou/zelenou farbou, vtedy buď nie je úplne zasunutá batéria alebo existuje nejaká porucha na batérii alebo nabíjačke. Takúto nabíjačku a batériu z bezpečnostných dôvodov okamžite vyraďte z prevádzky a nechajte ich preveriť zákazníckym servisom firmy Milwaukee.

LED SYMBOLY

	Trvalé svietenie červeného indikátora	aktívny proces nabíjania
	Trvalé svietenie zeleného indikátora	proces nabíjania je ukončený
	Rýchle blikanie červeného indikátora	batéria je príliš teplá/studená – proces nabíjania sa spustí hneď, ako batéria dosiahla správnu teplotu pre nabíjanie
	Pomalé blikanie červeného indikátora	proces nabíjania nie je aktívny – proces nabíjania sa spustí, keď je prvý akumulátor kompletne nabitý
	Striedavé blikanie červeného/zeleného indikátora	akumulátor je poškodený alebo chybný

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobíť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobíť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba

adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zvázkou batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

SIETOVÁ PREVÁDZKA

V sieťovej prevádzke sa môžu navzájom spojiť viaceré žiarovky. Zohľadnite, prosím, nasledovné hraničné hodnoty.

230 V	
Poistka	maximálny počet žiaroviek
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

ÚDRZBA

Pri pripojke typu Y: Ak je externý flexibilný kábel alebo kábel tohto svetidla poškodený, smie ho vymeniť iba výrobca alebo jeho autorizovaný zákaznícky servis príp. porovnateľná kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.



Pozor! Riziko zásahu el. prúdom.

Svetelný zdroj tejto lampy smie vymieňať iba výrobca alebo servisné miesto výrobcu alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.






SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Pred každou prácou na stroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnuť.
	Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.
	Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!
	Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojité izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.
	EÚ (výrobný kód 4000 4589 08) Francúzsko (výrobný kód 4000 4588 96): Kryt otvorený -> trieda ochrany IP40
	EÚ (výrobný kód 4000 4589 08) Francúzsko (výrobný kód 4000 4588 96): Kryt zatvorený -> trieda ochrany IP54
	Spojené kráľovstvo (výrobný kód 4000 4589 02) Trieda ochrany IP54
	Dánsko (výrobný kód 4000 4588 89) Sieťová prevádzka -> Trieda ochrany IP40
	Dánsko (výrobný kód 4000 4588 89) Akumulátorová prevádzka -> trieda ochrany IP54
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	3,15 A pomalá poistka
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

napravi prisotna napaka. Polnilno napravo in akumulator je iz varnostnih razlogov takoj potrebno vzeti iz obratovanja in dati v preizkus Milwaukee servisni službi.

LED SIMBOLI

	Rdeč neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je aktiven
	Zelen neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je zaključen
	Hitro rdeče utripanje	Baterija je prevroča/hladna – Postopek polnitve se bo zagnal tako, ko bo baterija dosegla pravilno temperaturo polnjenja
	Počasno rdeče utripanje	Postopek polnitve ni aktiven – Postopek polnitve se bo zagnal takoj, ko bo prvi akumulator v celoti napolnjen
	Izmenično rdeče/zeleno utripanje	Akumulator je poškodovan ali z napako

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

TRANSPORT LITIJ-IONSkih AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.

- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

OMREŽNO OBRATOVANJE


V omrežnem obratovanju je mogoče med seboj povezati več svetilk. Prosimo upoštevajte sledeče mejne vrednosti.

230 V	
Varovalka	maksimalno število svetilk
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

VZDRŽEVANJE

Pri načinu priklopa Tip Y: V kolikor je zunanji fleksibilni kabel ali kabel te svetilke poškodovan, ga je v izogib ogroženosti dovoljeno zgolj nadomestiti s strani proizvajalca, njegove servisne službe ali primerljive kvalificirane osebe.





 Pozor! Nevarnost električnega udara.















Svetlobni vir te svetilke se sme nadomestiti zgolj s strani proizvajalca ali servisnega mesta proizvajalca ali enakovredno kvalificirane osebe.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).






Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Pred vsemi deli na stroju izvlcite vtičnice.
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

	Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
	Gumbne baterije ne zaužijte!
	Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.
	EU (Proizvodna koda 4000 4589 08) Francija (Proizvodna koda 4000 4588 96): Odprto prekritje -> Zaščitni razred IP40
	EU (Proizvodna koda 4000 4589 08) Francija (Proizvodna koda 4000 4588 96): Zaprto prekritje -> Zaščitni razred IP54
	Združeno kraljestvo (Proizvodna koda 4000 4589 02) Zaščitni razred IP54
	Danska (Proizvodna koda 4000 4588 89) Omrežno obratovanje -> Zaščitni razred IP40
	Danska (Proizvodna koda 4000 4588 89) Akumulatorsko obratovanje -> Zaščitni razred IP54
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	3,15 A počasne varovalke
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

LED SIMBOLI

	Crveno trajno svjetlo	Postupak punjenja aktivan
	Zeleno trajno svjetlo	Postupak punjenja završen
	Brzo crveno treptanje	Baterije su pretople/hladne – Postupak punjenja starta kada je baterija postigla točnu temperaturu punjenja
	Sporo crveno treptanje	Postupak punjenja nije aktivan – Postupak punjenja starta čim je prvi akumulator potpuno napunjen
	Naizmjenično treptanje crveno/ zeleno	Akumulator je oštećen ili ima grešku

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C. Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

MREŽNI POGON

U mrežnom pogonu mogu više svjetiljka biti spojene jedne s drugima. Molimo poštivati sljedeće granične vrijednosti.

230 V	
Osigurač	maksimalan broj svjetiljaka
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

ODRŽAVANJE

Kod priključne vrste tip Y: Ako je eksterni fleksibilni kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, smije biti promijenjen samo od strane proizvođača ili od njegovog servisa ili od strane jedne usporedivo kvalificirane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti.



Pažnja! Opasnost od strujnog udara.













Izvor svjetla ove lampe smije biti zamijenjeno samo od strane proizvođača ili jednog servisa proizvođača ili od strane jedne isto kvalificirane osobe.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Ne gledati u uključeni izvor svjetla.
	Dugmaste stanične baterije ne progutati!

	Električni alat zaštitne kategorije II. Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, već i od toga, da se primijene dodatne zaštitne mjere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija. Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.
	EU (kôd proizvodnje 4000 4589 08) Francuska (kôd proizvodnje 4000 4588 96): Pokrov otvoren -> zaštitna klasa IP40
	EU (kôd proizvodnje 4000 4589 08) Francuska (kôd proizvodnje 4000 4588 96): Pokrov zatvoren -> zaštitna klasa IP54
	Ujedinjena Kraljevina (kôd proizvodnje 4000 4589 02) Zaštitna klasa IP54
	Danska (kôd proizvodnje 4000 4588 89) Mrežni pogon -> zaštitna klasa IP40
	Danska (kôd proizvodnje 4000 4588 89) Akumulatorski pogon -> zaštitna klasa IP54
	Elektrouređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji/akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	3,15 A sporo udarac osigurač
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

LED SIMBOLI



Sarkana, nepārtraukta signālgaisma aktivizēta lādēšana



Zaļa, nepārtraukta signālgaisma lādēšana pabeigta



Sarkana, ātri mirgojoša signālgaisma baterija ir pārāk silta/auksta - lādēšana sāksies, tiklīdz baterija būs pareizajā lādēšanas temperatūrā.



Sarkana, lēni mirgojoša signālgaisma Lādēšana nav aktīva - lādēšanas sāksies, tiklīdz pirmais akumulators būs pilnībā uzlādēts.



Pārmaiņus sakana/zaļa mirgojoša signālgaisma akumulators bojāts vai kļūdains

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

LITĪJA JONU AKUMULĀTORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliedzinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliedzinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

DARBINĀŠANA, IZMANTOJOT ELEKTROTĪKLU

Darbinot ar elektrotīklu, savstarpēji var savienot vairākas lampas. Lūdzu, ievērojiet norādītās robežvērtības.

230 V	
Drošinātājs	maksimālais lampu skaits
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

APKOPE

Izmantojot Y tipa pieslēguma veidu: Ja ārējais elastīgais kabelis vai šī gaismas ķermeņa kabelis ir bojāts, to, lai novērstu apdraudējumu, drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā klientu serviss vai līdzvērtīgi kvalificēta persona.



Uzmanību! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

Šīs lampas gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai ražotāja serviss, vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktlīdždas.



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.



Nenorijiet podziņbateriju!



II aizsardzības klases elektroinstruments. Elektroinstruments, kuram aizsardzība pret elektrisko triecienu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija. Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.



ES (ražojuma kods 4000 4589 08)
Francija (ražojuma kods 4000 4588 96):
Pārsegs atvērts -> aizsardzības klase IP40



ES (ražojuma kods 4000 4589 08)
Francija (ražojuma kods 4000 4588 96):
Pārsegs aizvērts -> aizsardzības klase IP54



Apvienotā karaliste (ražojuma kods 4000 4589 02)
aizsardzības klase IP54



Dānija (ražojuma kods 4000 4588 89)
darbināšana, izmantojot elektrotīklu ->
aizsardzības klase IP40



Dānija (ražojuma kods 4000 4588 89)
darbināšana, izmantojot akumulatoru ->
aizsardzības klase IP54



Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.



3,15 A lēni trieciens drošinātāju



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eirāzijas atbilstības zīme

LED SIMBOLIAI



Raudona nuolatinė šviesa Vykdomas įkrovimo procesas



Žalia nuolatinė šviesa Įkrovimo procesas baigtas



Greitas raudonos šviesos mirksėjimas Baterija yra per šilta / šalta – įkrovimo procesą pradėti tuomet, jeigu baterija pasiekė teisingą įkrovimo temperatūrą.



Lėtas raudonos šviesos mirksėjimas Įkrovimo procesas nevykdomas – pradėti įkrovimą, kai bus visiškai įkrautas pirmasis akumuliatorius.



Raudonos / žalios šviesos mirksėjimas pakaitomis Akumuliatorius pažeistas arba sugedęs

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuočės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

MAITINIMAS IŠ ELEKTROS TINKLO

Kai maitinimas gaunamas iš elektros tinklo, galima sujungti kelias lempos vienas su kita. Prašome atkreipti dėmesį į toliau pateiktas ribines vertes.

230 V	
Saugiklis	maksimalus lempų skaičius
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

TECHNINIS APARNAVIMAS

Jei jungties tipas Y:

Jei išorinis lankstusis kabelis arba šios lempos laidas yra pažeistas, jį pakeisti turi teisę tik gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo centras ar panašios kvalifikacijos specialistas, kad nebūtų sukeltas pavojus.



Dėmesio! Elektros smūgio pavojus.

Šios lempos šviesos šaltinį turi teisę keisti tik gamintojas, gamintojo aptarnavimo centras arba kvalifikuotas specialistas.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.



Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.



Neprarykite tabletės tipo baterijos!



II apsaugos klasės elektrinis įrankis. Šio elektrinio įrankio apsaugą nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija. Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui.



ES (produkcijos kodas 4000 4589 08)
Prancūzija (produkcijos kodas 4000 4588 96):
Dangtis atidarytas -> Saugos klasė IP40



ES (produkcijos kodas 4000 4589 08)
Prancūzija (produkcijos kodas 4000 4588 96):
Dangtis uždarytas -> Saugos klasė IP54



Jungtinė Karalystė (produkcijos kodas 4000 4589 02)
Saugos klasė IP54



Danija (produkcijos kodas 4000 4588 89)
Maitinimas iš elektros tinklo -> Saugos klasė IP40



Danija (produkcijos kodas 4000 4588 89)
Maitinimas iš akumuliatoriaus -> Saugos klasė IP54



Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitineis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.



Įdėti sprogdiklį vangus 3,15 A



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

LED SÜMBOLID



Punane, katkematu märgutuli laadimine toimub



Pidev roheline märgutuli laadimine on lõppenud



Punane, kiiresti vilkuv märgutuli patarei on liiga soe/külm - laadimine algab niipea, kui patarei on saavutanud õige laadimistemperatuuri.



Punane, aeglaselt vilkuv märgutuli Laadimist ei toimu - laadimine algab niipea, kui esimene aku on täielikult täis laetud.



Vaheldumisi punane/roheline vilkuv märgutuli aku on kahjustatud või mittevastav

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutuse saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarnetehvalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

VÖRGUTOIDE

Vörgutoite korral võib üksteisega ühendada rohkem lampe. Järgige järgmisi piirväärtusi:

230 V	
kaitse	maksimaalne lampide arv
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

HOOLDUS

Y-tüüpi ühenduse korral:

Kui väline paindlik kaabel või selle valgusti kaabel on kahjustatud, võib ohu ärahoidmiseks kaabli välja vahetada üksnes tootja või tema klienditeenindus või sellega samaväärse kvalifikatsiooniga isik.



Tähelepanu! Elektrilöögi oht.

Selle lambi valgusallikat tohib välja vahetada ainult tootja, tema klienditeenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbrilise alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamishandbook hoolikalt läbi.



Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.



Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.



Nööppatareid ei tohi alla neelata!



Kaitseklassi II elektritööriist. Elektritööriist, mille puhul ei sõlitu kaitse mitte üksnes baasisolatsioonist, vaid ka täiendavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub.



IP40 Euroopa Liit (tootmiskood 4000 4589 08) Prantsusmaa (tootmiskood 4000 4588 96): avatud kate-> kaitseklass IP40



IP54 Euroopa Liit (tootmiskood 4000 4589 08) Prantsusmaa (tootmiskood 4000 4588 96): suletud kate-> kaitseklass IP54



Ühendkuningriik (tootmiskood 4000 4589 02) kaitseklass IP54



Taani (tootmiskood 4000 4588 89) võrgutoide -> kaitseklass IP40



Taani (tootmiskood 4000 4588 89) akutoide -> kaitseklass IP54



Elektriseadmeid, patareid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.

Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.



3,15 A, inertne kaitsme



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ АКУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ M18 ONESLDP

Длительность свечения с 2 полностью заряженными аккумуляторными блоками (9,0 А·ч)	
Режим 3 высокая ступень	3,5 h
Режим 2 средняя ступень	7,0 h
Режим 1 низкая ступень	14,0 h
Сила света	
высокая ступень	9000 lm
средняя ступень	4800 lm
низкая ступень	2500 lm
Коэффициент цветопередачи	80
Цветовая температура	4000 K
Питание от сети	
Напряжение	110-240 V
Номинальное выходное напряжение	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинальный выходной ток	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Номинальная потребляемая мощность	190 W
Питание от аккумулятора	
Номинальная потребляемая мощность	81 W
Вольтаж аккумулятора	18 V
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот)	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты	1,8 dBm
Версия Bluetooth	4.0BT signal mode
вход переменного тока	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинальная выходная мощность зарядное устройство	85 W
Зарядное устройство Выходное напряжение	18 V
Ток быстрого заряда	3 A
Время заряда батареи (5,0 Ah)	115 min
Время заряда батареи (6,0 Ah)	135 min
Время заряда батареи (9,0 Ah)	195 min
Вес без аккумулятора	11,4 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Класс защиты	IP40/IP54

⚠️ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

⚠️ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АКУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ

⚠️ Предупреждение: никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниаторный элемент питания. Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта. Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей. При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Внимание: данное изделие имеет отверстия для охлаждения в нижней части корпуса. Устанавливайте этот фонарь только на сухие поверхности, чтобы не

допустить попадания воды внутрь корпуса. Держите изделие в стороне от луж и т. п.

⚠️ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Модель емкости (при хранении)	Тип ячейки батареи	Напряжение	Номинальная	Количество элементов в аккумуляторе
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Не старайтесь зарядить перезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новыми.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

ПРОЧИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент,

сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Аккумуляторная лампа может использоваться для освещения и без подключения к электросети.

Зарядное устройство может дополнительно заряжать определенные типы сменных аккумуляторов Milwaukee.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Настоящим компания "Techtronic Industries GmbH" заявляет, что радиустановка типа M18 ONESLDP соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeeetool.eu>

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

Устройство соответствует минимальным требованиям согласно EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

LI-ION АКУМУЛЯТОР

Аккумуляторы при поставке заряжены не полностью. СД на аккумуляторе показывают степень заряженности.

Если аккумулятор не используется длительное время, он перекладывается в состояние покоя.

При полной разрядке аккумулятор автоматически отключается (глубокая разрядка невозможна).

При очень высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреваться. В этом случае он отключается.

Чтобы снова зарядить и активировать аккумулятор, подключите его к зарядному устройству.

Для контроля уровня зарядки нажать кнопку на аккумуляторе. При этом аккумулятор можно не отсоединять от электроинструмента, однако минимум за 1 минуту до проверки его необходимо отключить (иначе индикация будет неточной). Степень зарядки определяют по количеству горящих диодов. Мигание диода сигнализирует, что резерв составляет макс.10%.

Если после присоединения аккумулятора инструмент не работает, проверьте аккумулятор, установив его на зарядное устройство. Степень зарядки см. по показаниям индикаторов на аккумуляторе и зарядном устройстве.

При низких температурах можно продолжать работать с пониженной мощностью.

ПРИЗНАКИ ПРОЦЕССА ЗАРЯДКИ

Аккумуляторы начнут автоматически заряжаться, после помещения их в зарядное устройство (красный СД горит постоянно)

При установке на зарядное устройство горячих или холодных аккумуляторов (красный индикатор мигает), зарядка начнется автоматически при достижении аккумуляторами необходимой температуры (0°C...60°C). Максимальный зарядный ток подается при температуре аккумулятора в диапазоне от 5°C до 40°C.

Время зарядки зависит от температуры аккумулятора, его разрядки и типа.





Если аккумулятор заряжен полностью, то светодиод на зарядном устройстве переключается с красного цвета на зеленый и светодиод на аккумуляторе погаснет.

Извлечь аккумулятор из прибора для зарядки. Аккумуляторы Milwaukee не имеют «функции напоминания», когда необходимо их зарядить, прежде чем они полностью не разрядятся. Поэтому аккумулятор не должен быть полностью разряжен, прежде чем его можно будет вставить в зарядное устройство.

На практике лучше всего извлекать аккумуляторы из зарядного устройства и отсоединять устройство от сети. Однако это не вызовет никаких повреждений, если оставить аккумулятор в подключенном зарядном устройстве.

Если светодиод попеременно мигает красным/зеленым светом, это означает, что аккумулятор не полностью вставлен либо имеется повреждение аккумулятора или зарядного устройства. В целях безопасности немедленно прекратите эксплуатацию зарядного устройства и аккумулятора и поручите сервисной службе Milwaukee проверить их.

LED СИМВОЛЫ

	Продолжительный красный световой сигнал	Активный процесс зарядки
	Продолжительный зеленый световой сигнал	Процесс зарядки завершен
	Быстрое красное мигание	Аккумулятор слишком горячий/холодный – Процесс зарядки начнется, когда аккумулятор достигнет заданной температуры зарядки
	Медленное красное мигание	Процесс зарядки не активен – Процесс зарядки начнется, когда первый аккумулятор полностью зарядится
	Поочередное красное/зеленое мигание	Аккумулятор поврежден или неисправен

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторов необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ

В режиме эксплуатации от сети возможно соединение нескольких ламп между собой. Рекомендуем учитывать следующие предельные значения.

230 V	
Предохранитель	максимальное число ламп
10 A	6
16 A	10
110 V	
10 A	4
16 A	6

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Подключение типа Y:
Если поврежден внешний гибкий кабель или кабель этой лампы, во избежание опасности замена осуществляется только производителем, его сервисной службой или специализированной аналогичной квалификации.



Внимание! Опасность поражения электрическим током!

Замена лампы осуществляется только производителем, сервисным центром производителя или специалистом аналогичной квалификации.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Не смотрите на включенный светоизлучатель.








Не глотать миниатюрный элемент питания!



Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция. Нет устройства для подключения защитного провода.



ЕС (код изделия 4000 4589 08)
Франция (код изделия 4000 4588 96):
Кожух открыт -> класс защиты IP40

IP54	ЕС (код изделия 4000 4589 08) Франция (код изделия 4000 4588 96): Кожух закрыт -> класс защиты IP54
IP54	Соединенное Королевство (код изделия 4000 4589 02) Класс защиты IP54
IP40	Дания (код изделия 4000 4588 89) Питание от сети -> класс защиты IP40
IP54	Дания (код изделия 4000 4588 89) Питание от аккумулятора -> класс защиты IP54
T3 15A	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	3, 15 А инерционный предохранитель
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия






Odată ce bateria este complet încărcată, ledul de pe încărcător se schimbă de la roșu la verde iar ledurile de pe baterie se sting.

Scoateți acumulatorul din aparat pentru a-l încărca când doriți. Acumulatorii de la Milwaukee nu au o funcție de "reamintire" când sunt încărcăți, înainte de a fi complet descărcați. Deci acumulatorul nu trebuie să fie complet descărcat înainte de a-l pune în încărcător.

În practică este cel mai bine să fie scoși acumulatorii din încărcător și ca acesta să fie deconectat de la sursa de curent. Dar nu se va produce vreo stricăciune dacă un acumulator rămâne introdus în încărcătorul nedecordat.

Dacă LED-ul luminează intermitent roșu/verde, fie bateria reîncărcabilă nu este inserată complet fie există o defecțiune la nivelul bateriei sau încărcătorului. Scoateți imediat din funcțiune încărcătorul și bateria din rațiuni de securitate și solicitați verificarea acestora într-un centru Milwaukee de asistență pentru clienți.

LED SIMBOLURI

	Lumină roșie continuă	proces de încărcare activ
	Lumină verde continuă	proces de încărcare finalizat
	Roșu intermitent rapid	bateria este prea caldă/rece - procesul de încărcare va începe de îndată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare
	Roșu intermitent lent	procesul de încărcare nu este activ - încărcarea pornește când primul acumulator este complet încărcat
	Intermitent roșu/verde alternativ	acumulator deteriorat sau defect

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

FUNCȚIONARE LA PRIZĂ

În cazul funcționării la priză se pot conecta între ele mai multe lămpi. Vă rugăm să respectați următoarele valori limită.

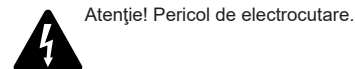
230 V	
siguranță	numărul maxim al lămpilor
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

INTREȚINERE

La conexiunea de tip Y:

Dacă este deteriorat cablul extern flexibil sau cablul acestei lămpi, acesta are voie să fie reparat doar de către producător sau de serviciul clienți al acestuia sau de o persoană cu calificare similară pentru a se evita pericolele.

















Au voie să înlocuiască sursa de lumină a acestei lămpi numai producătorul sau agentul de service al acestuia sau o persoană care posedă o calificare similară.




Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania

un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblița indicatoare.

SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.
	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Nu vă uitați în sursa de lumină pornită.
	Nu înghițiți bateria tip nasture!
	Sculă electrică cu clasa de protecție II. Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică. Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.
	UE (cod producție 4000 4589 08) Franța (cod producție 4000 4588 96): Capac deschis -> clasa de protecție IP40
	UE (cod producție 4000 4589 08) Franța (cod producție 4000 4588 96): Capac deschis -> clasa de protecție IP54
	Regatul Unit (cod producție 4000 4589 02) Clasa de protecție IP54
	Danemarca (cod producție 4000 4588 89) Funcționare la priză -> clasa de protecție IP40
	Danemarca (cod producție 4000 4588 89) Funcționare cu acumulator -> clasa de protecție IP54
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	3,15 A-lent lovitură siguranță

	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من 27° سليزيوس وبعيداً عن أي رطوبة

خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30-50 %
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحة خيراً مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرعى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

تشغيل بالتيار

في حالة التشغيل بالتيار يمكن توصيل عدة مصابيح ببعضها البعض. يرجى منكم مراعاة القيم الحدية التالية.

230 V	ح-ي	مص	مص
	ي	ص	ص
	ي	ص	ص
	ي	ص	ص

110 V	ح	مص	مص
	ي	ص	ص
	ي	ص	ص
	ي	ص	ص

الصيانة

في حالة منفذ التوصيل من طراز Y:

إذا كان هناك ضرر بالسلك المرن للغاية أو بسلك هذه اللبنة، يجوز استبداله فقط من الشركة المنتجة أو خدمة العملاء التابعة للشركة المنتجة أو من شخص مؤهل نفس التأهيل وذلك لتجنب الخطر.

تحذير! خطر الإصابة بصدمة كهربائية.



لا يجوز استبدال مصدر الضور في هذه اللبنة إلى من الشركة المنتجة أو أحد مراكز الخدمة التابعة للشركة المنتجة أو من شخص آخر يتمتع بنفس التأهيل.

استخدم ملحقات Milwaukee وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة Milwaukee (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
ألمانيا

زومرلا

تنبيه! تحذير! خطر!



يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.



افصل دائماً القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.



قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



لا تنظر في مصدر الضوء المضيئ.



لا تلمس البطاريات الخلوية الزر!



أداة كهربائية ذات درجة حماية 2
أداة كهربائية لا تتوفر الحماية فيها من الصعق الكهربائي ليس فقط على العزل الأساسي، بل أيضاً على إجراءات الحماية الإضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المقوى.
ليس هناك تجهيزة لتوصيل تأريض واقى



الاتحاد الأوروبي (كود الإنتاج 4000 4589 08)
فرنسا (كود الإنتاج 4000 4588 96)
الغطاء مفتوح - مستوى الحماية IP40



الاتحاد الأوروبي (كود الإنتاج 4000 4589 08)
فرنسا (كود الإنتاج 4000 4588 96)
الغطاء مغلق - مستوى الحماية IP54



المملكة المتحدة بريطانيا (كود الإنتاج 4000 4588 55)
مستوى الحماية IP54



الدنمارك (مستوى الحماية 4000 4588 89)
التشغيل بالتيار الكهربائي - مستوى الحماية IP40



الدنمارك (مستوى الحماية 4000 4588 89)
تشغيل بالبطارية - مستوى الحماية IP54



يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال.

الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.



مصهر مضاد لاندفاع التيار 3,15 أمبير



علامة التوافق الأوروبية



علامة التوافق البريطانية

علامة التوافق الأوكرانية



علامة التوافق الأوروبية الآسيوية

Copyright 2021

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK



(01.21)

4931 4148 58